



1:72 Gift Set

Willys MB Jeep® 10 CWT Airborne Trailer & 75 mm Pack Howitzer M1

A55117A SCALE MODEL CONSTRUCTION KIT

EN

The Jeep, officially designated Truck, ½-ton 4x4, is the best known of all the American vehicles of the Second World War. Originally intended to be a command and reconnaissance car, it became the most versatile of all vehicles, serving as a cargo carrier, personnel transport, ambulance, ammunition carrier, mobile power plant and even as a heavily armed offensive weapon. Powered by a 54 hp engine, the Willys Jeep had a top speed of 65 mph, could carry a payload of 800 lb and also tow loads, such as the 75 mm Howitzer included here. More than 600,000 were built and remained in service

FR

La Jeep, appelée officiellement 'Camion 4x4 d'une demi-tonne', est le plus connu de tous les véhicules américains de la Deuxième Guerre mondiale. Conçue au départ en tant que command-car et voiture de reconnaissance, elle est devenue le véhicule le plus polyvalent, utilisé tout aussi bien pour le transport de matériel et de personnel que d'ambulance, de ravitailleur en munitions et de génératrice mobile. On l'a même équipée d'armes offensives. Propulsée par une moteur de 54 ch, la Jeep Willys roulait à 105 km/h et était capable de transporter une charge utile de 360 kg ; elle tractait aussi des engins comme l'obusier de 75 mm présenté ici. Avec plus de 600.000 exemplaires construits, les Jeep

long after the war, also being built under licence by Hotchkiss in France. The British had a modified version with cut down bumpers and other additional equipment. This version was carried in the Horsa glider and could be dropped from Halifax bombers.

Airfix would like to thank Maidstone Sports Cars for their assistance with this project, as well as the Airborne Assault Museum at Duxford. Please visit <http://www.paradata.org.uk/> for more information.

sont restées en service longtemps après la fin de la guerre, également fabriquées sous licence par la société française Hotchkiss. Les Britanniques disposaient d'une version modifiée munie de pare-chocs réduits et d'autres équipements supplémentaires. Cette version était transportée dans le planeur Horsa et pouvait être larguée d'un bombardier Halifax.

Airfix tient à remercier Maidstone Sports Cars pour leur assistance avec ce projet, ainsi que le musée des troupes aéroportées de Duxford. Pour plus d'informations, rendez-vous sur <http://www.paradata.org.uk/>

WARNING

Not suitable for children under 8 years. For use under adult supervision. Read the instructions before use, follow them and keep them for reference.

ATTENTION

Ne convient pas aux enfants de moins de 8 ans. À utiliser sous la surveillance d'un Adulte. Lire les instructions avant utilisation, s'y conformer et les garder comme référence.

ACHTUNG

Nicht geeignet für Kinder unter ... Jahren 8. Benutzung unter Aufsicht von Erwachsenen. Lies die Anweisungen vor Gebrauch, befolge sie und halte sie nachschlagerebereit.

ADVERTENCIA AVVERTENZA

No conviene para niños menores de 8 años. Utilícese bajo la vigilancia de un adulto. Leer las instrucciones antes de la utilización, seguir las y conservarlas como referencia.

VARNING

Inte lämplig för barn under 8 år. Ska användas under tillsyn av vuxen. Läs anvisningarna före användningen, följ dem och spara dem för framtida bruk.

WAARSCHUWING

Niet geschikt voor kinderen jonger dan 8 jaar. Gebruiken onder toezicht van volwassenen. Lees eerst de gebruiksaanwijzing en volg deze op. Bewaar deze om later te kunnen raadplegen.

OSTRZEŻENIE

Nie nadaje się dla dzieci w wieku poniżej 8 lat. Do używania pod nadzorem osoby dorosłej. Przeczytaj instrukcje przed użyciem, postępuj zgodnie z ich zaleceniami i zachowaj jako odniesienie.

ADVERSEL

Ikke egnet for barn under 8 år. Skal brukes under tilsyn av en voksen. Les bruksanvisningene før bruk, følg dem og ta vare på dem.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των οκτώ ετών. Να χρησιμοποιείται μόνο υπό την επίβλεψη ενηλίκου Διαβάστε αυτές τις οδηγίες πριν από τη χρήση, ακολουθήστε τις και κρατήστε τις για μελλοντική χρήση.

VAROITUS

Ei alle 8 -vuotiaalle lapsille. Lelua saa käyttää vain aikuisen valvonnassa. Lue käyttöohjeet ennen käyttöä ja noudata niitä. Säilyta ohjeet vastaisuuden varalle.

ADVARSEL

Ikke egnet for børn under 8 år. Skal anvendes under opsyn af en voksen. Læs brugsanvisningen før brug, følg den og gem den til senere brug.

UPROZORNĚNÍ

Nevhodné pro děti do 8 let. Používat pouze pod dohledem dospělé osoby. Před použitím si přečtěte návod, dodržujte jej a uschovejte jej pro pozdější potřebu.

FOR BEST RESULTS:

Surfaces to be painted should be clean – before parts are removed from the sprue, wash in warm, soapy water, rinse and dry thoroughly. Stir paints thoroughly before use.

PLEASE NOTE:

Additional paints may sometimes be required to complete models to a higher specification. Some parts in the kit may not be required to build the model specified.



DE

Der Jeep, offiziell als Nutzfahrzeug eingestuft, ist ein Fahrzeug mit Vollradantrieb und einem Gewicht von einer halben Tonne. Er ist sicherlich das am besten bekannte amerikanische Kraftfahrzeug des Zweiten Weltkriegs. Ursprünglich als Kommando- und Aufklärungsfahrzeug entwickelt, wurde er schließlich zu einem extrem vielseitigen Fahrzeug und diente als Nutzlastwagen, für den Personentransport, als Rettungswagen, zum Munitionstransport, als mobile Stromversorgungsanlage und sogar als Angriffswaffe. Der durch einen 54 PS Motor angetriebene Willys Jeep erreichte eine Geschwindigkeit von 105 km/h, konnte eine Nutzlast von 360 kg befördern und dazu noch Lasten wie die hier abgebildete 75 mm Haubitze ziehen. Über 600.000 Stück

ES

El Jeep, cuya designación oficial era camión 4x4 de media tonelada, y diseñado originalmente como coche de mando y reconocimiento, fue el más famoso de todos los vehículos estadounidenses de la Segunda Guerra Mundial. Diseñado originalmente como vehículo de mando y reconocimiento, fue también el más versátil, utilizándose como vehículo de carga, transporte de tropas, ambulancia, transporte de municiones, generador eléctrico móvil e incluso como arma ofensiva con armamento pesado. Con motor de 54 caballos, el Willys Jeep alcanzaba los 105 km/h, era capaz de transportar una carga de 360 kg, y arrastrar remolques como el Howitzer de 75 mm que presentamos en este juego. Se construyeron más de 600.000 unidades

SV

Willys Jeep, som har den officiella beteckningen "Truck, ½ ton, 4x4", är det mest kända av alla amerikanska fordon från andra världskriget. Jeepen var inledningsvis ett kommando- och spaningsfordon, men visade sig vara det mest mångsidiga fordonet av dem alla efter om det kunde tjänstgöra som transportfordon för last/person/ammunition, ambulans, mobil kraftenhet samt tungt beväpnat offensivt vapen. Willys Jeep drevs av en 54 hk-motor, nådde en toppfart på 105 km/h, hade en nytolast på 360 kg och kunde bogsera enheter som 75 mm Howitzer, som förekommer här. Över 600 000 fordon byggdes och

wurden gebaut und verblieben noch lange nach Kriegsende im Einsatz; von der Firma Hotchkiss wurde der Jeep auch weiterhin unter Lizenz gebaut. Von britischen Truppen wurde eine abgeänderte Version eingesetzt, mit verkürzten Stoßstangen und anderen Zusatzausrüstungen. Diese Version wurde auch in den Horsa Gleitfliegern mitgeführt und konnte auch von Halifax Bombern abgeworfen werden.

Airfix möchte sich bei Maidstone Sports Cars für die Unterstützung bei diesem Projekt und auch beim Airborne Assault Museum in Duxford bedanken. Besuchen Sie bitte <http://www.paradata.org.uk/> für weitere Informationen.

y se mantuvo en servicio hasta mucho después de finalizada la guerra, siendo construido bajo licencia por Hotchkiss en Francia. Los modelos británicos tenían paracaidas rebajados y equipos adicionales. Esta versión se transportaba en el planeador Horsa y podía dejarse caer desde bombarderos Halifax.

Airfix desea agradecer a Maidstone Sports Cars y al Airborne Assault Museum de Duxford la colaboración prestada para este proyecto. Encontrará más información en <http://www.paradata.org.uk/>.

användes långt efter kriget. Det tillverkades även på licens av franska Hotchkiss. Britterna använde en modifierad version med mindre stötfångare samt extra utrustning. Den här versionen transporterades i Horsa-lastglidflygplan och släpptes från Halifax-bombflygplan.

Airfix tackar Maidstone Sports Cars för deras hjälp med projektet samt Airborne Assault Museum i Duxford. Besök <http://www.paradata.org.uk/> för mer information.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

EN

Study drawings and practise assembly before cementing parts together. Carefully scrape paint from cementing surfaces. All parts are numbered. Paint small parts before assembly. To apply decals cut sheet as required, dip in warm water for a few seconds, slide off backing into position shown. Use in conjunction with box artwork. Not appropriate for children under 36 months of age, due to the presence of small detachable parts.

FR Étudier attentivement les dessins et simuler l'assemblage avant de coller les pièces. Gratter soigneusement toute peinture sur les surfaces à coller. Toutes les pièces sont numérotées. Peindre les petites pièces avant l'assemblage. Pour coller les décalcomanies, découper le motif, le plonger quelques secondes dans de l'eau chaude puis le poser à l'endroit indiqué en décollant le support papier. Utiliser conjointement avec les illustrations sur la boîte. Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois – présence de petits éléments détachables.

DE Vor dem Zusammenkleben der Teile die Zeichnungen sorgfältig ansehen und die zu verklebenden Teile zur Vermeidung möglicher Fehler versuchsweise zusammenfügen. Dann an den Klebeflächen vorhandene Farbeschichtung vor dem Zusammenkleben vorsichtig abkratzen. Alle Bestandteile sind mit Nummern versehen. Kleine Teile vor dem Zusammenbau bemalen. Abziehbilder wie gewünscht ausschneiden. Vor dem Anbringen einige Sekunden in warmes Wasser tauchen und dann vom Trägerpapier in ihre vorgesehene Position schieben. Dabei die Abbildungen auf der Schachtel beachten. Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet, da abnehmbare bzw. lose angebrachte Kleinteile enthalten sind.

ES Estudiar los dibujos y practicar el montaje antes de pegar las piezas. Raspar cuidadosamente la pintura en las superficies de contacto antes de pegar las piezas. Todas las piezas están numeradas. Es conveniente pintar las piezas pequeñas antes de su montaje. Para aplicar las calcomanías, cortarlas de la hoja, sumergirlas en agua tibia durante unos segundos y deslizarlas a la posición indicada. Utilizar en conjunción con la ilustración de la caja. No es adecuado para niños menores de 36 meses, ya que contiene piezas pequeñas que podrían lastimar.

SV

Studera bilderna noggrant och sätt ihop delarna innan du limmar ihop dem. Skrapa försiktigigt bort färg från limmdealar. Alla delarna är numrerade. Måla smädelarna före ihopslutningen. Sätt fast dekalerna genom att klippa arket, doppa i varmt vatten några sekunder och läta baksidan glida på plats som bilden visar. Använd enligt bildanvisningarna på kartongen. Rekommenderas ej för barn under 3 år. Innehåller löstagbara smädelar.

NL

Tekeningen bestuderen en delen in elkaar zetten alvorens te lijmen. Lijk voorzichtig van lijmvlekken afschrapen. Alle delen zijn genummerd. Kleine delen vóór montage verven. Voor aanbrengen van stickers, gewenste stickers uit het vel knippen, een paar seconden in warm water dompelen en dan van het schutblad af op gebeelde plaats schuiven. Hierbij afbeelding op doos raadplegen. Niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar, omdat kleine deeltjes gemakkelijk kunnen losraken.

PO

Przed przystąpieniem do sklejania przestudiuj uważnie rysunki i przedziel sklejanie części. Ostrożnie zeskłaj ze sklejanych powierzchni farbę. Wszystkie części są ponumerowane. Drobne części pomaluj przed ich złożeniem. Celiem przeniesienia kalkomanii wtyń ją z arkusza, zanurz na kilka sekund w letniej wodzie i zsun z podłoża na wymagane miejsce. Używaj w położeniu ze wzorami na pudełku. W związku z obecnością wielu drobnych, rozbiegających części, nieodpowiednie dla dzieci poniżej 3 lat.

IT

Studiare i disegni ed esercitarsi a montare i vari pezzi prima di fissarli con la colla. Raschiare con cura le tracce di vernice dalle superfici da incollare. Tutti i pezzi sono numerati. Verniciare i pezzi di piccole dimensioni prima di montarli. Per applicare le decalcomanie, ritagliare il foglio nel modo richiesto, immergere in acqua calda per alcuni secondi, quindi staccare la decalcomania dalla carta di supporto e posizionarla nel punto desiderato. Usare le decalcomanie come indicato nell'illustrazione riportata sulla confezione. Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi per la presenza di componenti di piccole dimensioni che potrebbero staccarsi.

EL

Mελετήστε προσεκτικά τα σχέδια και συναρμολογήστε για τηρώντας φορά τα κομμάτια χωρίς να τα συγκολλήσετε. Αφρίστετε επιμέλως την πλαστική βούρη από τις επιφάνειες της οποίας θα συγκολλήσετε. Όλα τα κομμάτια είναι αριθμημένα. Χρωματίστε τα μικρά κομμάτια πριν από τη συναρμολόγηση. Για να κολλήστε τις χάλκομανίες, κόψτε γύρω από το σχέδιο όπως απαιτείται, βιβλίστε το μερικό δευτερόλεπτα σε χλιαρό νερό και μετά τοποθετήστε το στη θέση που υποδεικνύεται, αφορώντας τη εικονογράφηση του κουτιού. Ακατάλληλο για παιδιά ήλικας κάτω των 36 μηνών λόγω υπάρχεις μικρών κομμάτιων που αποσπώνται.

PT

Estudar atentamente os desenhos e experimentar com a montagem. Raspar cuidadosamente as superfícies de modo a eliminar pintura antes de colar. Todas as peças estão numeradas. Pintar as pequenas peças antes de colar. Para aplicar as decalcomanias, cortar as folhas e mergulhar em água morna por alguns segundos, depois deslizar e aplicar no respetivo lugar, como indicado nas ilustrações na caixa. Não convém a uma criança de menos de 36 meses devido à presença de pequenos elementos destacáveis.

EL

Mελετήστε προσεκτικά τα σχέδια και συναρμολογήστε για τηρώντας φορά τα κομμάτια χωρίς να τα συγκολλήσετε. Αφρίστετε επιμέλως την πλαστική βούρη από τις επιφάνειες της οποίας θα συγκολλήσετε. Όλα τα κομμάτια είναι αριθμημένα. Χρωματίστε τα μικρά κομμάτια πριν από τη συναρμολόγηση. Για να κολλήστε τις χάλκομανίες, κόψτε γύρω από το σχέδιο όπως απαιτείται, βιβλίστε το μερικό δευτερόλεπτα σε χλιαρό νερό και μετά τοποθετήστε το στη θέση που υποδεικνύεται, αφορώντας τη εικονογράφηση του κουτιού. Ακατάλληλο για παιδιά ήλικας κάτω των 36 μηνών λόγω υπάρχεις μικρών κομμάτιων που αποσπώνται.

FI

Tutustu piirroksisi ja harjoittele kokoamista, ennen kuin liimaat osat yhteen. Raaputa maali varovasti pois liimattavilla pinnoilla. Kaikki osat on numeroitu. Maalaat pienet osat ennen kokoamista. Siirtokuvien kiinnittämiseksi leikkaa ne arkista tarpeen mukaan. Kasta kova lämpimään veteen muutaman sekunnin ajaksi, anna takapuolen liukua kuvalle osoittetuun kohtaan. Käytetään yhdessä laatuinen kuvitukseen kanssa. Elä siis uutiselle kolmiomuotialalle lispua.

DA

Studér tegningerne nøje og forsøg at sætte delene sammen, inden de klæbes sammen. Skrab forsigtigt malingen af de overflader, der skal klæbes sammen. Alle dele er nummererede. Små dele skal males. For overfladerne med dekalcomanierne, cypppe dem i varme vand i nogle få sekunder, hvorefter underget gides af i de viste positioner. Pakkefanget skal pakkes sammen. Ikke egnet til børn under 3 år på grund af tilstedeværelse af små afdelelige dele.

ASSEMBLY ICON INSTRUCTIONS

Assembly phase
Phase de montage
Montagephase
Fase de montaje
Monteringsfasen
Fase di montaggio
Montagefase
Fase de montagem
Monteringsfase
Kokoamisvaihe
Faza skladania
Φάση συναρμολόγησης

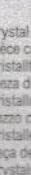
Cement
Collier
Kleben
Pegar
Limma
Incollare
Lijmen
Colar
Klæbes
Lijmaa
Kleic
Συγκολλήστε

Do not cement together
No pas coller
Nicht kleben
No pegar
Limma inte
Non incollare
Niet lijmen
Não colar
Skål ikke klæbes
Älä liimaa
Nie kleic
Μη συγκολλήστε

Indicates final location
Indique l'emplacement final
Zeigt Endposition
Indica la ubicación definitiva
Anger slutmonteringsplats
Sede di montaggio finale
Geeft uiteindelijke locatie aan
'Indica localização final
Viser endelig placering
Osoittaa lopullisen sijainnin
Oznacza miejsce docelowego
Υποδεικνύεται τελική τοποθεσία

Alternative part(s) provided
Autr(o) piece(s) fournie(s)
Ersatzteil(e) mitgeliefert
Se incluye(n) pieza(s) alternativa(s)
Alternativ(a) del(e) ingår
Uno o più componenti alternativi forniti
Alternatieve onderdelen meegeleverd
Peça(s) alternativa(s) fornecida(s)
Alternativ(e) medföljer
Vaihtoehtoiset osat pakkauskossa
Dostępne części zamienne
Παρέχονται εναλλακτικά κομμάτια

Repeat this operation
Répéter l'opération
Vorgang wiederholen
Repetir la operación
Upprepa åtgärden
Ripetere l'operazione
De verrichting herhalen
Repétir la operação
Manover gentages
Toista toimenpide
Powtarzyć operację
Επαναλάβετε τη διαδικασία



Crystal part
Pièce cristal
Kristallteil
Plaza de cristal
Kristalldel
Pezzo cristallo
Kristallonderdeel
Peça de cristal
Krystallstykke
Kristallosa
Część kryształowa
Κομμάτι κρυστάλλου



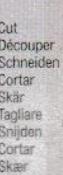
Weight:
Lester
Beschweren
Lastrar
Belasta
Aplicare un peso
Verzwaren
Lastrar
Páfor vægt
Aseta vastapaino
Obciążyc balastem
Εμβέστε βάρος



Remove by filing
Enlever avec une lime
Abfilen
Eliminar con lima
Ta bort genom att fila
Rimovaare la lime
Verwijderen door afvijlen
Remove limando
Fjern ved at file væk
Poista viljamalla
Usunać przy użyciu pilnika
Αφρίστε τη λίμα



Drill or pierce
Percer
Durchbohren
Perforar
Borra
Trapanare o forare
Boren of doorboren
Furar
Gennembor
Poraa tai puhkaise
Wywiercić lub przedziurywić
Τρυπήστε



Cut
Découper
Schneiden
Cortar
Skär
Tagliare
Snijden
Cortar
Skar
Leikkää
Przeciąć
Κόψτε

00

CONTENTS LIST

EN WARNING Humbrol Poly Cement. Contains butyl acetate. Flammable liquid and vapour. May cause drowsiness or dizziness. Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking. Avoid breathing vapours. Use only outdoors or in a well-ventilated area. IF INHALED: Remove person to fresh air and keep comfortable for breathing. Call a POISON CENTER/ doctor if you feel unwell. Dispose of contents/container in accordance with local regulations. Read label before use. Record the telephone number of your local hospital (or poison centre) in the box below. In case of doubt seek medical advice without delay. Take the chemical and/or product together with the container with you. In case of injury always seek medical advice.

FR ATTENTION Humbrol Poly Cement contient de l'acétate de butyle. Liquide et vapeurs inflammables. Peut provoquer somnolence ou vertiges. Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer. Éviter de respirer les vapeurs. Utiliser seulement en plein air ou dans un endroit bien ventilé. EN CAS D'INHALATION: transporter la personne à l'extérieur et la maintenir dans une position où elle peut confortablement respirer. Appeler un CENTRE ANTIPOISON/un médecin en cas de malaise. Eliminer le contenu/recipient dans conformité aux réglementations locales. Notez le numéro de téléphone de votre hôpital local (ou centre anti-poison) dans la case ci-dessous. En cas de doute, consulter un médecin sans délai. Emporter le produit chimique et son récipient. En cas de blessure, toujours consulter un médecin.

DE ACHTUNG Humbrol Poly Cement enthält Butylacetat. Flüssigkeit und Dampf entzündbar. Kann Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen. Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellenarten fernhalten. Nicht rauchen. Einatmen von Dampf. Nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen verwenden. BEI EINATMEN: Die Person an die frische Luft bringen und für ungehinderte Atmung sorgen. Bei Unwohlsein GIFTINFORMATIONSZENTRUM/Arzt anrufen. Inhalt/Behälter in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften zuführen. Vor Gebrauch Kennzeichnungsetikett lesen. Tragen Sie bitte die Telefonnummer Ihres örtlichen Krankenhauses (oder Ihrer Giftnotrufzentrale) im nachstehenden Feld ein. Im Zweifelsfall suchen ohne Verzug ärztliche Hilfe. Nimm die Chemikale zusammen mit dem Behälter mit. Bei Verletzungen suche immer ärztliche Hilfe.

ES ADVERTENCIA Humbrol Poly Cement contiene acetato de butilo. Liquidos y vapores inflamables. Puede provocar somnolencia o vértigo. Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar. Evitar respirar los vapores. Utilizar únicamente en exteriores o en un lugar bien ventilado. EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración. Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA / médico si la persona se encuentra mal. Eliminar el contenido/el recipiente en de acuerdo con las regulaciones locales. Leer la etiqueta antes del uso. Apunta el número de teléfono de tu hospital local o centro de toxicología en el siguiente recuadro. En caso de duda, consultar urgentemente a un médico. Llevar el producto químico y su recipiente. En caso de herida consultar siempre a un médico.

SV VARNING Humbrol Poly Cement innehåller butylacetat. Brandfarlig vätska och ånga. Kan göra att man blir däsig eller omötknad. Får inte utsättas för värme, heta ytor, gnistor, öppen låga eller andra antändningskällor. Rökning förbjuden. Undvik att inandas ångor. Använd endast utomhus eller i väl ventilerade utrymmen. VID INANDNING: Flytta personen till frisk luft och se till att andningen underlättas. Vid obehag, kontakta GIFTINFORMATIONSCENTRALEN/läkare. Innehåll/behållaren lämnas till i enlighet med lokala föreskrifter. Läs etiketten före användning. Ange telefonnumret till ditt lokala sjukhus (eller toxikologiska klinik) i rutan nedan. Vid tveksamhet, sök genast medicinsk rådgivning. Ta med kemikalierna och behållaren.. Vid skada, sök alltid medicinsk rådgivning.

NL WAARSCHUWING Humbrol Poly Cement bevat butylacetaat. Ontvlambare vloeistof en damp. Kan slaperigheid of duizelgeelheid veroorzaken. Verwijderd houden van warmte, hete oppervlakken, vonken, open vuur en andere ontstekingsbronnen. Niet roken. Inademing van damp. Alleen buiten of in een goed geventileerde ruimte gebruiken. NA INADEMING: de persoon in de frisse lucht brengen en ervoor zorgen dat deze gemakkelijk kan ademen. Bij onwel voelen een ANTIGIFCENTRUM/arts raadplegen. Inhoud/verpakking afvoeren naar in overeenstemming met de lokale regelgeving. Alvorens te gebruiken, het etiket lezen. Noteer het telefoonnummer van uw lokale ziekenhuis (of gifcentrum) in het vak hieronder. Raadpleeg bij twijfel een arts. Neem de chemische stof samen met de verpakking mee. Raadpleeg bij letsel altijd een arts.

PO OSTRZEŻENIE Humbrol Poly Cement zawiera octan butylu. Łatwopalna ciecz i pary. Może wywoływać uczucie senności lub zawroty głowy. Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, źródeł iskerni, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Nie palić. Unikać wdychania par. Stosować wyłącznie na zewnątrz lub w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO DRÓG ODDECHOWYCH: wyprawdzić lub wynieść poszkodowanego na świeże powietrze i zapewnić mu warunki do swobodnego oddychania. W przypadku zlego samopoczucia skontaktować się z OSRODKIEM ZATRUĆ/ lekarzem. Zawartość pojemnika usuwać do zgodnie z lokalnymi przepisami. Przed użyciem przeczytać etykietę. W poniższym polu napisz numer telefonu do najbliższego pogotowia/szpitala (lub centrum zatruc). W razie wątpliwości, bezwzględnie zwróć się po poradę medyczną. Zabierz z sobą substancję chemiczną wraz z opakowaniem. W przypadku urazu, zawsze zwracaj się po poradę medyczną.



NOR ADVERSEL Humbrol Poly Cement inneholder butylacetat. Brannfarlig væske og damp. Kan forårsake soøighet eller svimmelhet. Holdes borte fra varme, varme overflater, gnister, åpen flamme og andre antenningskilder. Røyking forbudt. Unngå innånding av damp. Brukes bare utendørs eller i et godt ventilert område. VED INNÅNDING: Flytt personen til frisk luft og sørge for at vedkommende har en stilling som letter åndedrettet. Kontakt et GIFTINFORMASJONSENTER/med lege ved ubebag. Innhold/beholder leveres til i overensstemmelse med lokale bestemmelser. Les etiketten før bruk. Skriv telefonnummeret til nærmeste sykehus (eller giftsentral) i ruta nedenfor. I tvilstilfeller, kontakt lege omgående. Ta med kjemikalene og emballasjen. I tilfelle skade, søk alltid lege.

IT AVVERTENZA Humbrol Poly Cement contiene butilacetato. Liquido e vapori infiammabili. Può provocare sonnolenza o vertigini. Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare. Evitare di respirare i vapori. Utilizzare soltanto all'aperto o in luogo ben ventilato. IN CASO DI INALAZIONE: trasportare l'infortunato all'aria aperta e mantenerlo a riposo in posizione che favorisce la respirazione. In caso di malessere, contattare un CENTRO ANTIVELENI/medico. Smaltire il prodotto/recipiente in conformità alle normative locali. Leggere l'etichetta prima dell'uso. Annotare il numero di telefono dell'ospedale (o centro antivele) della propria zona nella casella seguente. In caso di dubbio, consultare immediatamente un medico. Portare con sé sia il prodotto chimico sia il recipiente. In caso di ferita, consultare sempre un medico.

PT ATENÇÃO Humbrol Poly Cement contém acetato de butilo. Líquido e vapor inflamáveis. Pode provocar sonolência ou vertigens. Manter afastado do calor, superfícies quentes, faísca, chama aberta e outras fontes de ignição. Não fumar. Evitar respirar as vaporess. Utilizar apenas ao ar livre ou em locais bem ventilados. EM CASO DE INALAÇÃO: retirar a pessoa para uma zona ao ar livre e mantê-la numa posição que não dificulte a respiração. Caso sinta indisposição, contacte um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS/médico. Eliminar o conteúdo/recipiente em de acordo com as regulamentações locais. Ler o rótulo antes da utilização. Registe o número de telefone do seu hospital local (ou centro de informação antivenenos) na caixa abaixo. Em caso de dúvida, consultar imediatamente um médico. Levar o produto químico bem como o recipiente. Em caso de ferida, consultar sempre o médico.

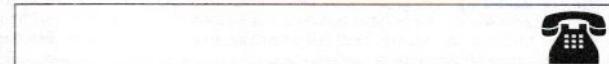
EL ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ To Humbrol Poly Cement περιέχει οξύκο βουτύλιο. Υγρό και αποι εύφλεκτα. Μπορεί να προκαλέσει υπηλλία στη γαλήνα. Μακριά από θερμότητα, θερμές επιφάνειες, σπινθήρες, υγρές φλόγες και άλλες πηγές ανάφλεξης. Μην καπνίζετε. Αποφεύγετε να αναπνέετε ατμούς. Να χρησιμοποιείται μόνο στο ανοικτό ή καλά αεριζόμενο χώρο. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΙΣΠΝΟΗΣ: Μεταφέρετε τον παθόντα στον καθαρό αέρα και αφήστε το να ζεκουραστεί στη στάση που διευκολύνει την αναπνοή. Καλέστε το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ/γιατρό, αν αισθανθείτε αδιάθεστα. Διάδεστη την περιοχήν/περιέκτη σε σύμβαση με τους τοπικούς κανονισμούς. Διαβάστε την επικέτα πριν από τη χρήση. Καταργήστε τον αριθμό τηλεφώνου του τοπικού σας νοσοκομείου (ή κέντρου δηλητηριάσεων) στο κάτωθι πλαίσιο. Σε περίπτωση αμφιβολίας, καλέστε χωρίς καθυστέρηση ιατρική βοήθεια. Πάρτε μαζί σας το φιαλίδιο με τη χημική ουσία. Σε περίπτωση τραυματισμού, καλέστε οπωσδήποτε ιατρική βοήθεια.

FI VAROITUS Humbrol Poly Cement sisältää butyylisetaattia. Syttyvä neste ja höyry. Saattaa aiheuttaa uneliaisuutta ja huimautta. Suojaa lämmöltä, kuumilta pinnoilta, kipinöiltä, avutuleista ja muita sytytyslähteistä. Tupakointi kielletyt. Vältä höyry. Käytä ainoastaan ulkona tiloissa, joissa on hyvä ilmanvaihto. JOS KEMIKALAAN ON HENGITETTY: Siirrä henkilö raittiseen ilmaan ja varmistä valvontan hengitys. Ota yhteys MYRKYTYSTIETOKSUKSEEN/lääkärin, jos ilmenee pahoineenvointia. Hävitä sisältö/pakkauksen paikallisten määärysten mukaisesti. Lue merkinnät ennen käyttöä. Tällainen lämmi mairaisiin sairaaleihin (tai myrkkytyseskuksen) puhelinnumero alla olevaan ruutuun. Epävarmoissa tapauksissa käännä välittömästi lääkärin puoleen. Ota kemikaali ja sen säilytystäsiin mukaan. Loukkaantumisestaan lääkärin puoleen.

DA ADVARSEL Humbrol Poly Cement indeholder butylacetat. Brandfarlig væske og damp. Kan forårsage sløvhed eller svimmelhed. Holdes væk fra varme, varme overflader, gnister, åben ild og andre antændelseskilder. Rygning forbudt. Undgå indånding af damp. Brug kun udendørs eller i et rum med god udluftning. VED INDÅNDING: Flyt personen til et sted med frisk luft og sørge for, at vejtrækkningen løftes. Kontakt GIFTLINJEN/laege i tilfælde af ubebag. Indholdet/beholderen bortsættes i overensstemmelse med de lokale regler. Læs etiketten før brug. Notér telefonnummeret til dit lokale hospital (eller giftcentral) i boksen nedenunder. I tvilstilfælde søg straks læge. Tag kemikaliet og beholderen med. Ved tilskadecomst: søger altid lægehjælp.

CS UPOZORNĚNÍ Humbrol Poly Cement obsahuje butylacetát. Hořlavá kapalina a páry. Může způsobit ospalost nebo závratě. Chráněte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným ohněm a jinými zdroji zapálení. Zákaz koufání. Zamezte vdechování prachu/pár. Používejte pouze venku nebo v dobře větrných prostorách. PRÍ VDECHNUŤ: Přeneste osobu na čerstvý vzduch a ponechte ji v poloze usnadňující dýchání. Necítíte-li se dobře, voltejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STREDISKO / lékáre. Odstraňte obsah/obal v souladu s místními předpisy. Před použitím si přečtěte údaje na štítku. Do níže uvedeného rámečku zapište telefonní číslo místní nemocnice (nebo toxikologického střediska). V případě pochybností vyhledejte neprodleně lékařskou pomoc. Vezměte s sebou chemikálii a/nebo výrobek spolu s nádobou. Při poranění vždy vyhledejte lékařskou pomoc.

Record the telephone number of your local hospital (or local poison centre) in the box below.



ADVICE FOR SUPERVISING ADULTS

EN Advice for supervising adults: This chemical toy is not suitable for children under 8 years. For use under adult supervision. Keep this chemical toy set out of reach of children under 8 years old. Read and follow these instructions, the safety rules and the first aid information, and keep them for reference. Because children's abilities vary so much, even within age groups, supervising adults should exercise discretion as to which activities are suitable and safe for them. The supervising adult should discuss the warnings, safety information and the possible hazards with the child or children before commencing the activities. Particular attention should be paid to the safe handling of alkalies, acids and flammable liquids. The working area should be cleaned immediately after carrying out the activity.

FR Conseils pour les adultes accompagnateurs: Ce jeu chimique ne convient pas aux enfants de moins de 8 ans. A utiliser sous la surveillance d'un adulte. Tenir ce jeu chimique hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Lire et observer ces instructions, les règles de sécurité et les informations relatives aux premiers secours, et les garder comme référence. Compter tenu de très grandes variations des capacités des enfants, même au sein d'un groupe d'âge, il convient que les adultes surveillants apprécieront avec sagesse quelles sont les expériences appropriées et sans risque pour les enfants. Il convient que l'adulte qui surveille l'enfant (ou les enfants) discute avec lui (ou eux) des avertissements, des indications relatives à la sécurité et des risques éventuels avant de débuter l'activité. Il convient d'accorder une attention particulière à la sécurité lors de la manipulation des alcalis, des acides et des liquides inflammables. Il convient de nettoyer la zone de jeu immédiatement après avoir cessé l'activité.

DE Hinweis für beaufsichtigende Erwachsene: Dieses chemische Spielzeug ist für Kinder unter 8 Jahren nicht geeignet. Benutzung unter Aufsicht von Erwachsenen. Das chemische Spielzeugset ist außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufzubewahren. Diese Anweisungen, die Sicherheitsregeln und die Erste-Hilfe-Informationen lesen, befolgen und nachschlagebereit halten. Da die Fähigkeit von Kindern auch innerhalb einer Altersgruppe sehr unterschiedlich sein kann, sollten die überwachenden Erwachsenen mit Sorgfalt diejenigen Versuche auswählen, die geeignet und sicher für sie sind. Der überwachende Erwachsene sollte die Warnhinweise, Sicherheitsregeln und die möglichen Gefahren mit dem Kind oder den Kindern vor Versuchsbeginn besprechen. Besondere Aufmerksamkeit sollte dem sicheren Umgang mit Säuren, Laugen und brennbaren Flüssigkeiten gewidmet werden. Der Arbeitsbereich sollte unmittelbar nach Ausführung des Versuchs gereinigt werden.

ES Consejos para los adultos supervisores: Este juguete químico no es apto para menores de 8 años. Para utilizar bajo supervisión de un adulto. Mantenga este juguete químico fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Leer y seguir las instrucciones, las reglas de seguridad y las informaciones relativas a los primeros auxilios y conservarlas como referencia. Teniendo en cuenta las grandes variaciones de la capacidad de entendimiento de los niños, aún en un mismo grupo de edad, los adultos que los supervisan deberían valorar con prudencia cuáles son los experimentos adecuados y sin riesgo para los niños. Se recomienda que el adulto que vigila al niño discuta con él las Advertencias, las indicaciones relativas a la seguridad y los posibles riesgos antes de dar comienzo a los experimentos. Conviene prestar una atención particular a la seguridad cuando se manipulan ácidos, álcalis y líquido inflamables. Conviene limpiar el área de trabajo inmediatamente después de haber realizado los experimentos.

SV Råd till vuxna som övervakar bruk: Denna kemiska leksak är inte lämplig för barn under 8 år. Ska användas under tillsyn av vuxen. Förvara denna kemiska leksak utom räckhåll för barn under 8 år och följ dessa anvisningar, säkerhetsbestämmelserna och första hjälpen-informationen samt spara dem för framtida bruk. Då barns förmåga varierar, även inom olika åldersgrupper, bör de övervakande vuxna bedöma vilka experiment som är lämpliga och säkra för barnen. Den vuxne övervakaren bör diskutera varningarna och säkerhetsinformationen med barnet eller barnen innan experimenten påbörjas. Särskild uppmärksamhet bör ägnas åt säker hantering av syror, alkalis och bränbara vätskor. Arbetsplatsen bör rengöras snarast efter användningen.

NL Advies voor toezichthoudende volwassenen: Dit chemische speelgoed is niet geschikt voor kinderen jonger dan 8 jaar. Voor gebruik onder toezicht van een volwassene. Houd dit chemische speelgoed buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Lees deze aanwijzingen, veiligheidsmaatregelen en informatie over eerste hulp en volg deze op, houd deze binnen handbereik. Omdat de vaardigheden van kinderen erg variëren, zelfs binnen leeftijdsgroepen, moet de toezichthoudende volwassene zelf oordelen welke experimenten geschikt en veilig voor ze zijn. De toezichthoudende volwassene moet de waarschuwingen, veiligheidsinformatie en de mogelijk gegeven met het kind bepreken voordat de activiteiten wordt begonnen. Blijzondere aandacht moet worden besteed aan veilig omgaan met alkaliën, zuren en brandbare vloeistoffen. Het werkgebied moet direct na gebruik worden schoongemaakt.

PO Wskazówki dla dorosłych pilnujących dzieci: Ta zabawka chemiczna jest nieodpowiednia dla dzieci w wieku poniżej 8 lat. Do użytku pod nadzorem osoby dorosłej. Przechowuj ją zabezpieczając przed dostępem dzieci w wieku poniżej 8 lat. Przeczytaj instrukcję i postępuj zgodnie z ich zaleceniami, zasadami bezpieczeństwa i informacjami dotyczącymi pierwszej pomocy oraz zachowaj ją do odniesienia. Ponieważ zdolności dzieci nawet w jednej grupie wiekowej mogą być bardzo różniowane, zaleca się, aby nadzorujące osoby dorosłe bardzo rozważnie wybierały takie doświadczenie, które są odpowiednie i bezpieczne dla tych dzieci. Zaleca się, aby nadzorująca osoba dorosła omówiąła z dziekiem lub dzieciem ostryżenie, zasady bezpieczeństwa i potencjalne zagrożenia przed przystąpieniem do wykonywania czynności. Zaleca się, aby zwrócić szczególną uwagę na bezpieczne obchodzenie się z zasadami, kwasami i łatwopalnymi cieciami. Zaleca się, aby obszar roboczy po przeprowadzeniu czynności bezzwłocznie oczyścić.

SAFETY RULES

EN Safety Rules: Keep younger children under the specified age limit, and animals, away from the activity area. Store chemical toys out of reach of young children. Wash hands after carrying out activities. Do not eat, drink or smoke in the activity area. Do not allow material to come into contact with the eyes. Do not place material in the mouth.

FR Règles de sûreté: Eloigner de la zone de jeu les enfants n'ayant pas atteint la limite d'âge spécifiée ainsi que les animaux. Ranger les jeux chimiques hors de portée des jeunes enfants. Se laver les mains, une fois les activités terminées. Ne pas manger, boire ou fumer dans la zone de jeu. Ne pas mettre le matériau en contact avec les yeux. Ne pas porter le matériau à la bouche.

DE Sicherheitsbestimmungen: Kinder, die jünger sind als auf dem Spielzeug angegeben, und Tiere vom Experimentierplatz fern halten. Chemisches Spielzeug außer Reichweite von kleinen Kindern aufbewahren. Die Hände nach Beendigung der Versuche waschen. Am Experimentierplatz nicht essen, trinken oder rauchen. Material nicht mit den Augen in Berührung bringen. Material nicht in den Mund bringen.

ES Normas sobre seguridad: Mantener alejados de la zona de juego a los niños menores de la edad especificada, así como a los animales. Mantener los juego de química fuera del alcance de los niños pequeños. Lavarse las manos una vez terminados los experimentos. No comer, beber o fumar en la zona donde se realizan los experimentos. No poner el material en contacto con los ojos. No introducir el material en la boca.

SV Regler för säkerhet: Håll barn som är yngre än den angivna åldern samt husdjur borta från platsen för experimenten. Förvara kemiska leksaker utom räckhåll för små barn. Tvätta händerna efter utförda experiment. Ät, drick eller rök inte nära platsen för experimenten. Låt inte materialet komma i kontakt med ögonen. Stoppa inte materialet i munnen.

NL Veiligheidsregels: Houd kinderen beneden de aangegeven leeftijd en dieren weg van de speelplaats. Bewaar chemisch speelgoed buiten het bereik van jonge kinderen. Was handen na gebruik van het speelgoed. Eet, drink of rook niet op de speelplaats. Laat materiaal niet in contact komen met de ogen. Stop het materiaal niet in de mond.

PO Zasady bezpieczeństwa: Wykonuj doświadczenie z dala od dzieci poniżej określonego wieku oraz z dala od zwierząt. Przechowuj zabawki chemiczne poza zasięgiem małych dzieci. Umyj ręce po przeprowadzeniu czynności. Nie jedz, nie piś i nie pal w obszarze czynności zabawowych. Nie dopuszczaj do kontaktu materiału z oczami. Nie wkładaj materiału do ust.

NOR Råd om overvåkning av voksne: Dette kjemiske leketøy er ikke egnet for barn under 8 år. Skal brukes under tilsyn av en voksen. Hold dette kjemiske leketøy utilgjengelig for barn under 8 år. Les og følg bruksanvisningene, sikkerhetsreglene og førstehjelpsinformasjonen, og ta vare på dem. Fordi barna er forskjellige varianter, også innenfor samme aldersgruppe, bør voksne vurdere hvilke eksperimenter som er egnet og sikre for dem. Den voksne tilsynspersonen bør diskutere advarsels- og sikkerhetsinformasjonen med barnet eller barna før eksperimentene startet opp. Det bør utvises ekstra oppmerksomhet ved behandling av syre, alkaliske og brennbare væsker. Arbeidsområdet bør rengjøres umiddelbart etter at aktiviteten er avsluttet.

IT Raccomandazioni per la supervisione dei bambini: Questo gioco chimico non è adatto a bambini di età inferiore a 8 anni. Da usare sotto la supervisione di un adulto. Tenere questo gioco chimico fuori dalla portata di bambini di età inferiore a 8 anni. Leggere e seguire le presenti istruzioni, regole di sicurezza e informazioni di pronto soccorso e conservarle come riferimento. Siccome le abilità dei bambini variano notevolmente, anche all'interno degli stessi gruppi di età, gli adulti che sorvegliano dovrebbero valutare quali sono, a proprio giudizio, gli esperimenti più adatti e senza rischio per i bambini. L'adulto che effettua la sorveglianza deve discutere gli avvertimenti, le informazioni di sicurezza e i possibili pericoli con i(b) bambini prima di iniziare l'attività. Dovrebbe essere posta particolare attenzione alla sicurezza durante la manipolazione di acidi, acidi e liquidi infiammabili. Al termine dell'attività dovrebbe essere pulita immediatamente l'area di lavoro.

PT Aconselhamento para adultos supervisores: Não é adequado para crianças com menos de 8 anos. Utilizar sob a vigilância de um adulto. Manter este brinquedo químico fora do alcance de crianças com menos de 8 anos. Ler e seguir estas instruções, as regras de segurança e as informações relativas aos primeiros socorros, guardando-as como referência. Tendo em conta as diferentes capacidades das crianças, num mesmo grupo etário, os adultos devem tomar precauções, verificando quais as experiências apropriadas e sem riscos. Recomenda-se ao adulto vigilante que converse com a(s) criança(s) sobre os avisos, regras de segurança e riscos eventuais, antes de iniciar(rem) as actividades. Convém prestar especial atenção à manipulação de substâncias alcalinas, ácidas e substâncias inflamáveis. Convém limpar o local onde as crianças estiveram a brincar imediatamente após cessarem as actividades.

EL Συμβουλές για τους επιτηρώντες ενηλίκους: Αυτό το χημικό παιχνίδι δεν είναι κατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των οκτώ ετών. Να χρησιμοποιείται υπό την επίβλεψη ενηλίκου. Φυλάξτε τη χημική μακριά από παιδιά κάτω των οκτώ ετών. Διαβάστε και εφαρμόστε αυτές τις οδηγίες, πους κανόνες ασφαλείας και την πληροφόρηση για πρώτες βοηθείες. Κρατήστε τις για ψελλοποίηση χρήσης. Επειδή οι κατανόησης των παιδιών διαφέρουν πολύ, ακόμη και μεταξύ παιδιών της ίδιας ηλικίας, οι επιβλέποντες ενηλίκοι θα πρέπει να μπορούν να αξιολογούν κάθε πειράμα και να κρίνουν ποια πειράματα είναι κατάλληλα και ασφαλή για αυτά. Ο επιβλέπων ενηλίκος πρέπει να συζητήσει με το παιδί την προειδοποίηση στην πληροφόρηση για την ασφάλεια πριν την έναρξη των πειράματων. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να διδέται στον ασφαλή χειρισμό των άγνων, αλκαλίων και εύφλεκτων υγρών. Ο χώρος πειράματων θα πρέπει να καθαρίζεται αμέσως μετά την έκτελη του πειράματος.

FI Ohjeita valvoville aikuisille: Tämä kemiallinen lelu ei soveltu alle 8-vuotiaalle lapsille. Käytetään ainostaan aikuisen valvonnassa. Säilytä tämä kemiallinen lelu alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomaksi. Lue ja noudatta näitä ohjeita, turvaliusuusääntöjä sekä ensiavunohjeita ja säilytä ne vastaistuuden varalle. Koska samankin ikäryhmän lasten taidot vaihtelevat paljon, valvovan aikuisen on harkittava, mitkä kokeet ovat sopivia ja turvallisia. Valvova aikuisen on syytä keskustella varoitusista, turvaliusuusohjeista ja vaaratekijöistä lapsen tai lasten kanssa ennen toiminnan aloittamista. Erityistä huomiota olisi kiinnitetä vähävakiin loppautuvan lopputavan.

DA Råd til voksne, der holder opsyn: Dette kemilegetøj er ikke egnet for børn under 8 år. Skal anvendes under opsyn af en voksen. Opbevar dette kemilegetøj utilgængeligt for børn under 8 år. Læs og følg brugsanvisningen, sikkerhedsreglene og oplysningerne om førstehjælp, og gem til senere brug. Da der er stor forskel på, hvor meget barn kan magte, selv inden for samme aldersgruppe, bør voksne med omhu vælge de forseg, der er egne og sikre for børnene. Den voksne, der holder opsyn med aktiviteterne, bør tale med barnet eller børnene om advarsler, sikkerhedsoplysninger og mulige farer, inden aktiviteterne startes. Der bør lægges særligt vægt på sikker håndtering af baser, syrer og brennbare væsker. Arbejdsmarkedet bør straks rengøres, når aktiviteten er færdig.

CS Rady pro dohlížející dospělé osobě: Tato chemická hračka není vhodná pro děti do 8 let. Používá se pouze pod dohledem dospělé osoby. Ukládejte tuto chemickou hračku mimo dosah dětí do 8 let. Přečtěte si a dodržujte tyto pokyny, bezpečnostní pravidla a informace o první pomoci a pečlivě je uschovte pro případ potřeby. Dohlížející dospělé osoby by měly rozumně zvážit, které pokusy jsou pro děti vhodné a bezpečné, neboť schopnosti dětí se vzájemně individuálně liší v rámci jednotlivých věkových skupin. Dohlížející dospělá osoba by měla před začájem činnosti povohovit s dítěmi nebo upozornit, informacích o bezpečnosti a možných rizicích. Zvláštní pozornost by měla být věnována zacházení se zásadami, kyselinami a hořlavými kapalinami. Ihned po provedení činnosti by měla být pracovní prostor vycistěn.

NOR Sikkerhetsregler: Hold barn under den angitte aldersgransen og øvrigt ikke tilgjengelig for barn. Vask hendene når aktivitetene er avsluttet. Ikke spis, drikk eller røyk på aktivitetsområdet. Tillat ikke materialelet å komme i kontakt med øynene. Putt ikke stoffet i munnen.

IT Norme di sicurezza: Allontanare i bambini che non raggiungono il limite di età specificato e gli animali dall'area in cui si svolge l'attività. Riporre i giocattoli chimici lontano dalla portata dei bambini piccoli. Lavarsi le mani al termine delle attività. Non mangiare, bere o fumare nell'area in cui si svolge l'attività. Non portare il materiale a contatto con gli occhi. Non portare il materiale alla bocca.

PT Normas de segurança: Não deixar aproximar crianças de idade inferior à recomendada, nem animais. Armazenar os brinquedos químicos fora do alcance de crianças pequenas. Lavar as mãos logo que terminar as actividades. Não comer, beber ou fumar no local onde decorrem as actividades. Não colocar o material em contacto com os olhos. Não colocar na boca.

EL Κανόνες Ασφαλείας: Κρατήστε τα μικρά παιδιά κάτω του προϊστραφόφρου ορίου μακριά από το χώρο πειράματων. Απομείνετε τα χημικά παιχνίδια μακριά από μικρά παιδιά. Πλύνετε τα χέρια μετά την έκτελη του πειράματος. Μην τρώτε, μην πίνετε και μην καπνίζετε στο χώρο πειράματων. Αποφεύγετε να έρθετε το υλικό σε επαφή με τα μάτια. Αποφεύγετε να έρθετε το υλικό σε επαφή με τα στόμα.

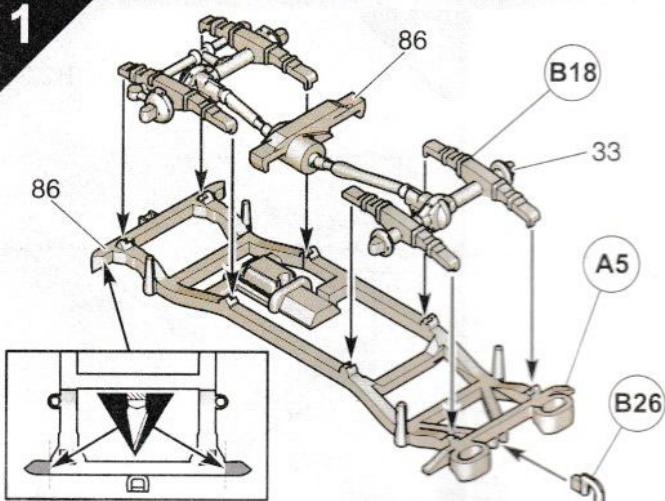
FI Turvaliusuusohjeet: Pidä lapset, jotka ovat nuorempia kuin varoitusmerkin määrä, ettei heidät saa lähelle turvaliusuusohjeita. Säilytä kemiallist lelut pikkuhiljalla ulottumattomaksi. Pese kädet toiminnan päättätyä. Älä syö, juo tai tupakoi työskentelyalueella. Estä aineiden joutumisen silmiin. Älä laita aineita suuhun.

DA Sikkerhedsregler: Hold børn under den angivne aldersgrænsen samt dyr væk fra det område, hvor aktiviteterne foregår. Opbevar kemilegetøj uden for mindre børns rækkevidde. Vask hænder efter udførelse af aktiviteterne. Der må ikke spises, drikkes eller ryges for i det område, hvor aktiviteterne foregår. Undgå at materialet kommer i kontakt med øjnene. Undgå at materialet kommer i munden.

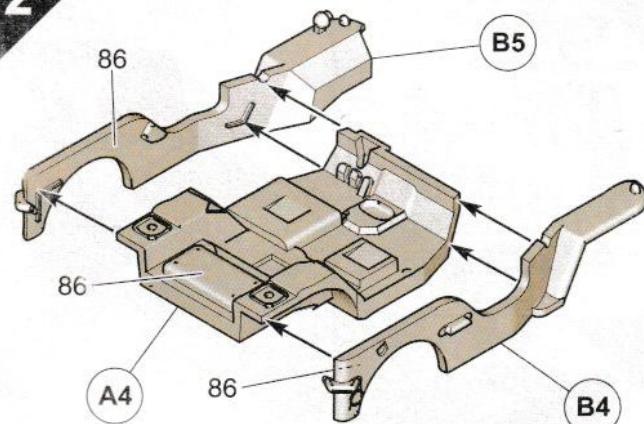
CS Bezpečnostní pravidla: V prostoru, ve kterém se činnost provádí, se nesmí zdržovat děti mladší než je stanovený věkový limit a zvířata. Chemické hračky ukládejte mimo dosah malých dětí. Po ukončení činnosti si umyjte ruce. V prostoru, ve kterém se činnost provádí nejezte, nepijte a nekoukejte. Vyvarujte se styku materiálu s očima. Nevkládejte materiál do úst.

A Willys MB Jeep®

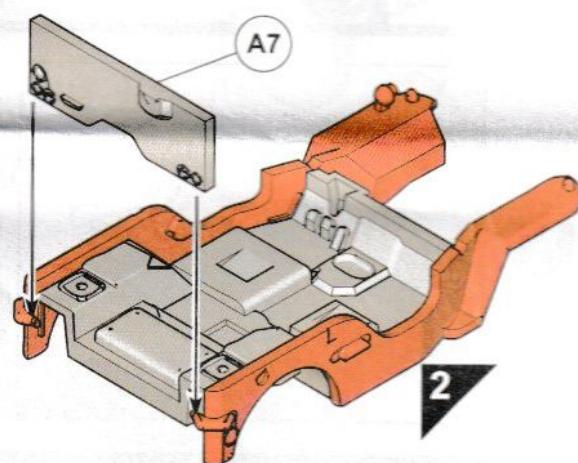
1



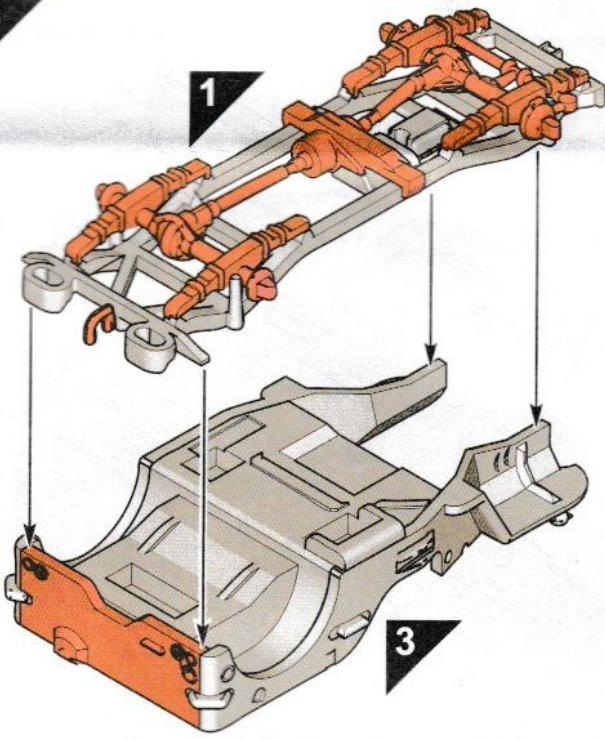
2



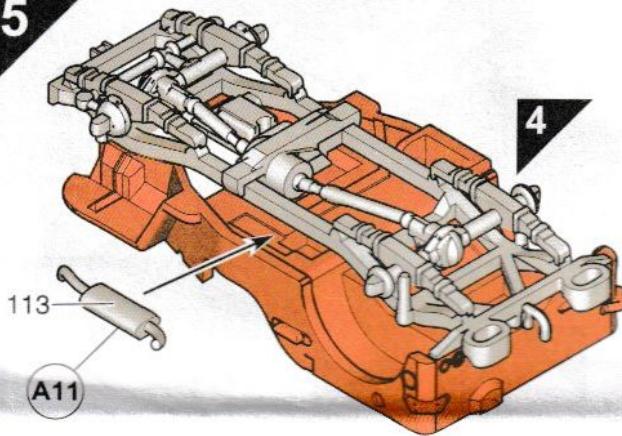
3



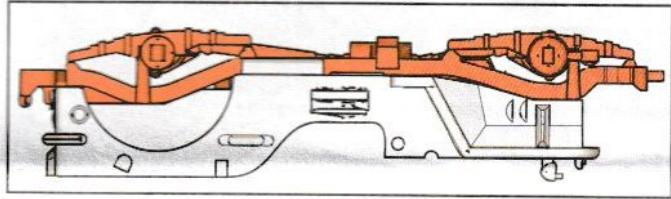
4



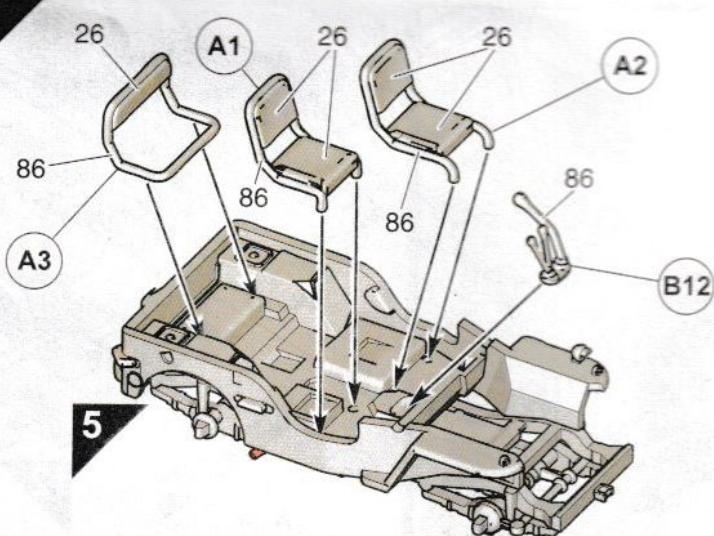
5



7

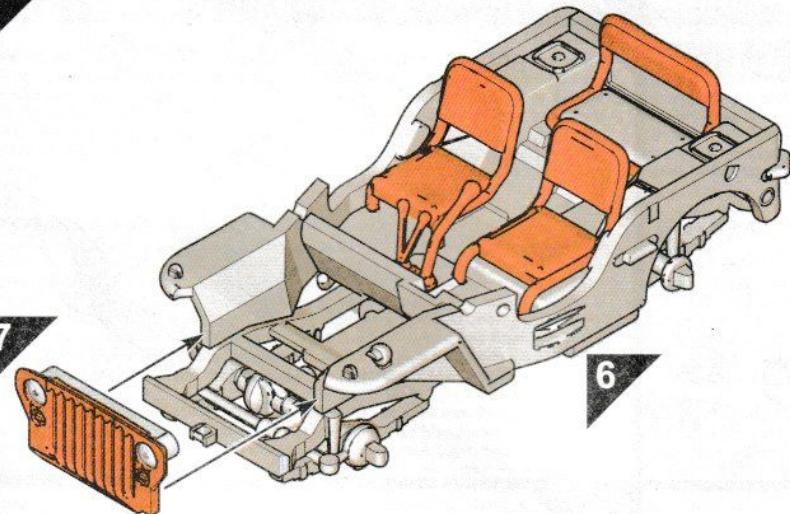


6

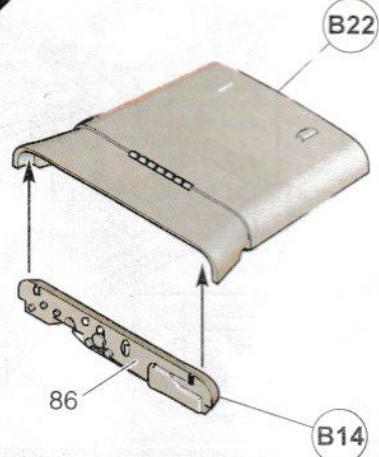


A Willys MB Jeep®

8

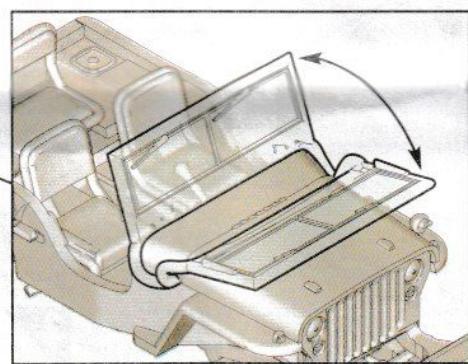
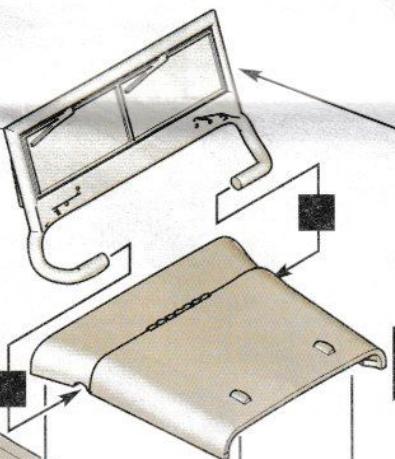


9

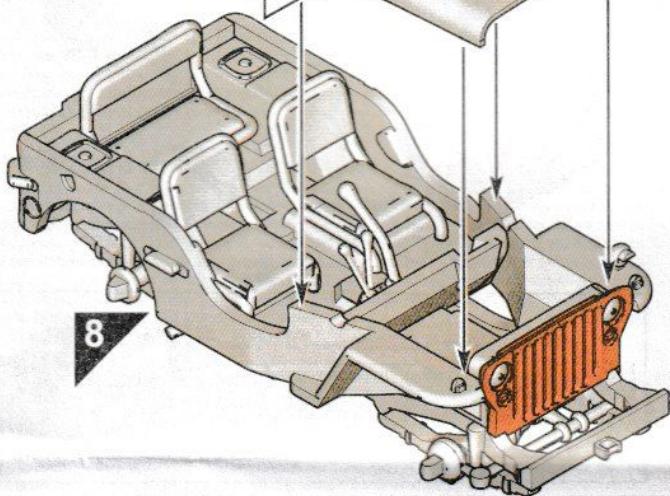


10

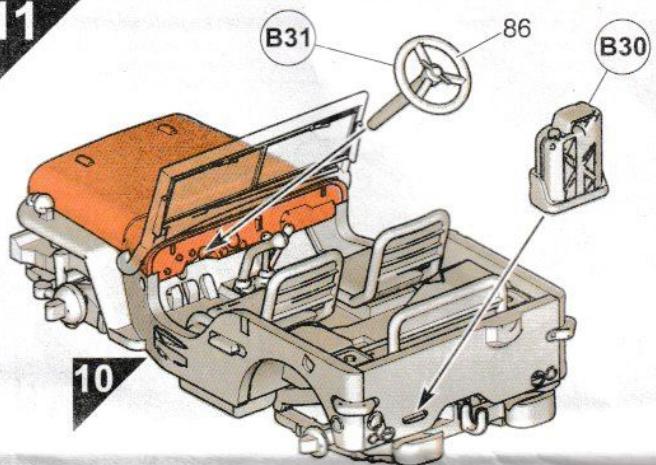
C2



8

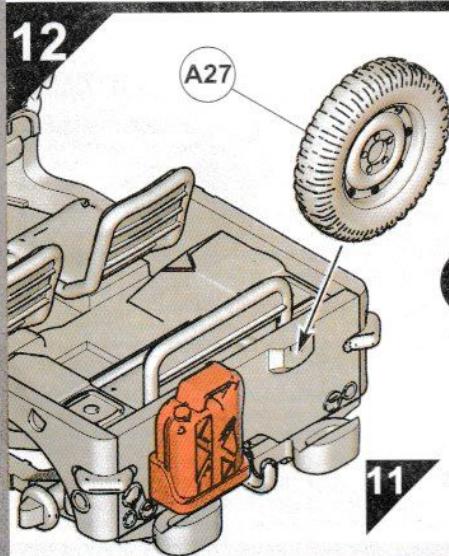


11

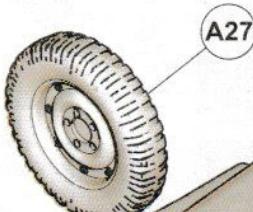


12

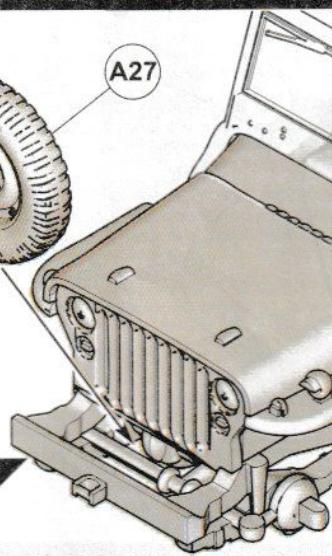
A27



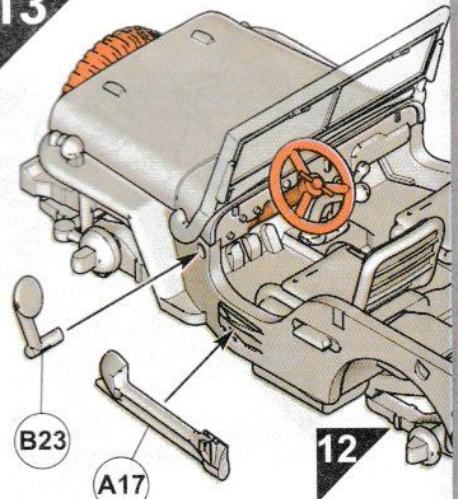
?



11



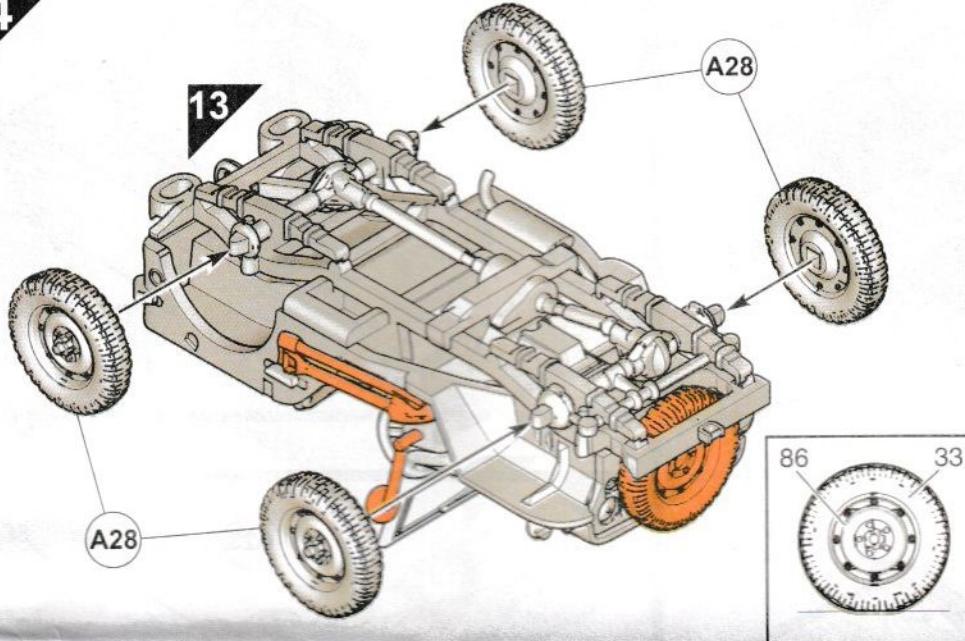
13



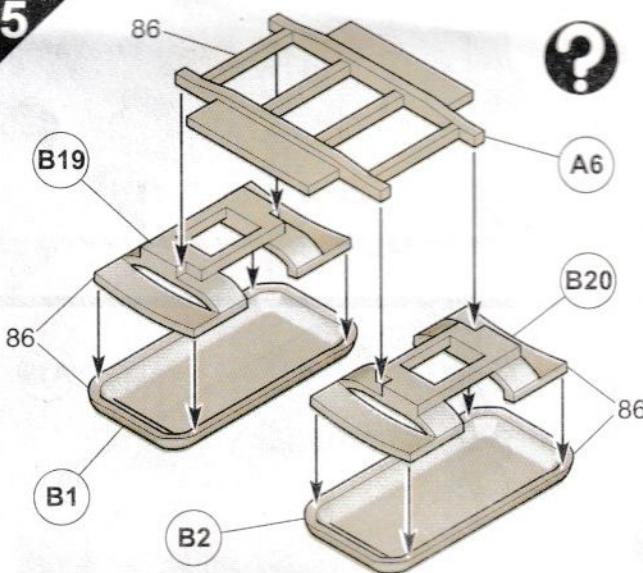
12

A Willys MB Jeep®

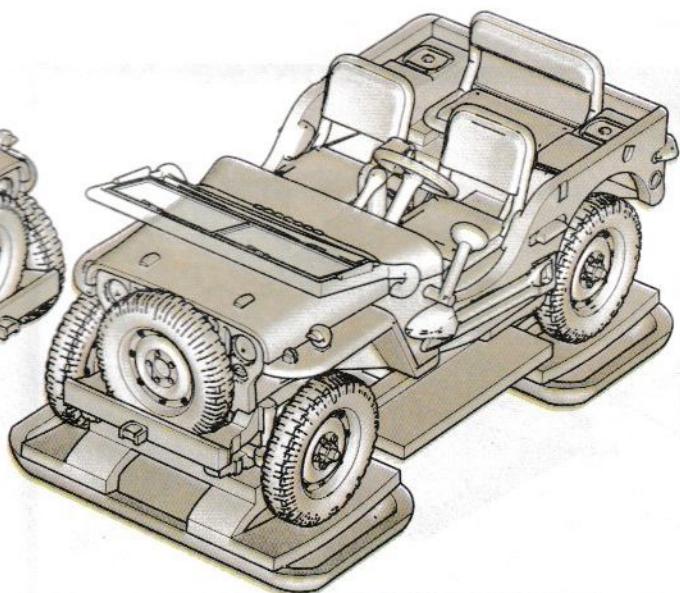
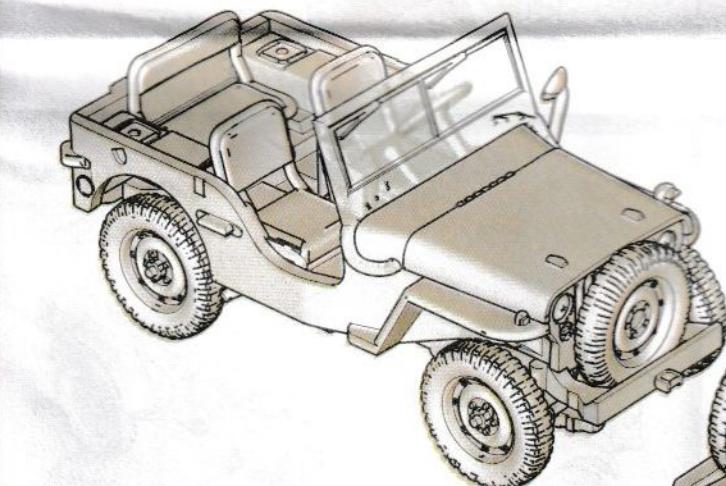
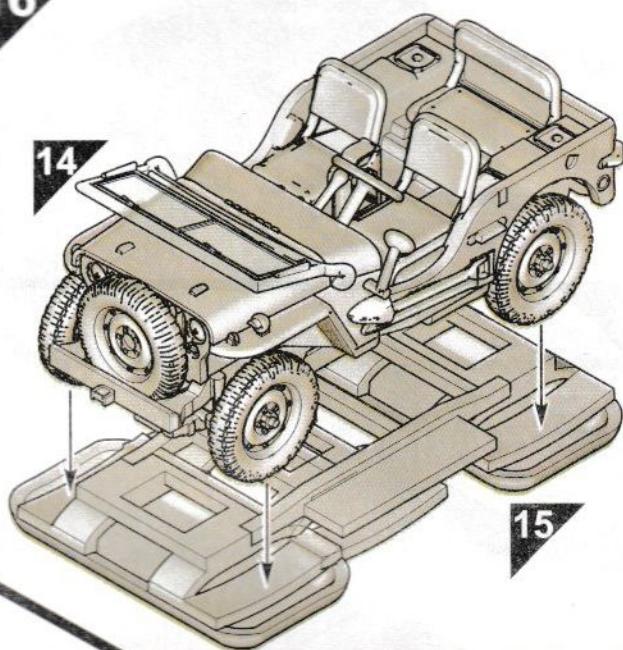
14



15

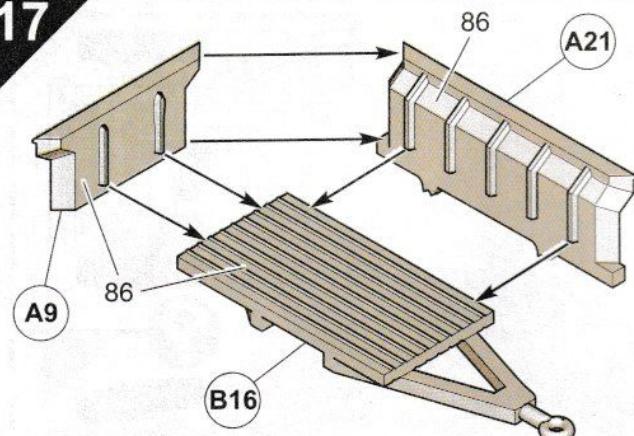


16

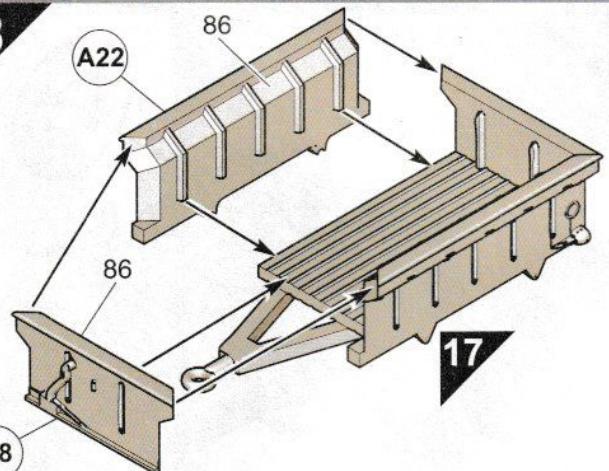


A British 10 CWT Airborne Trailer

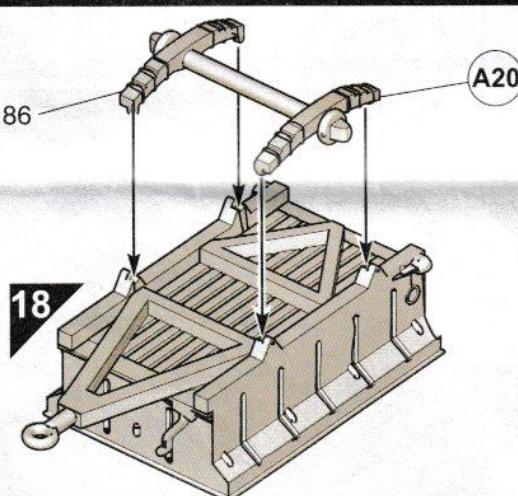
17



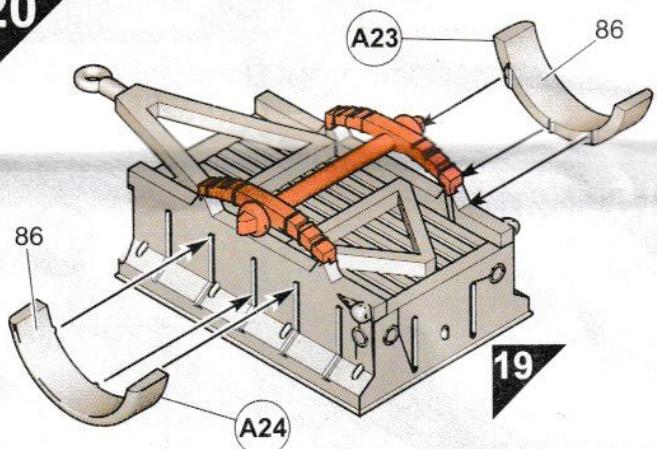
18



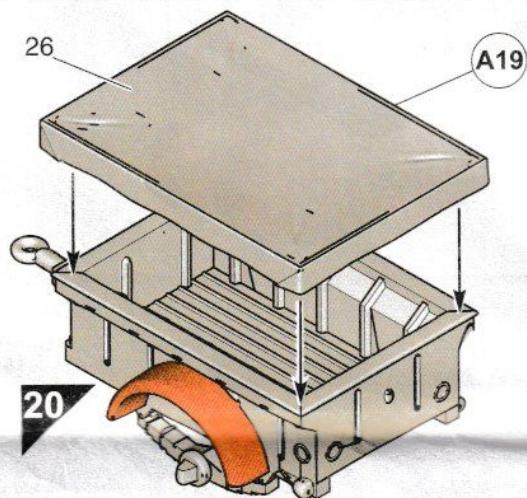
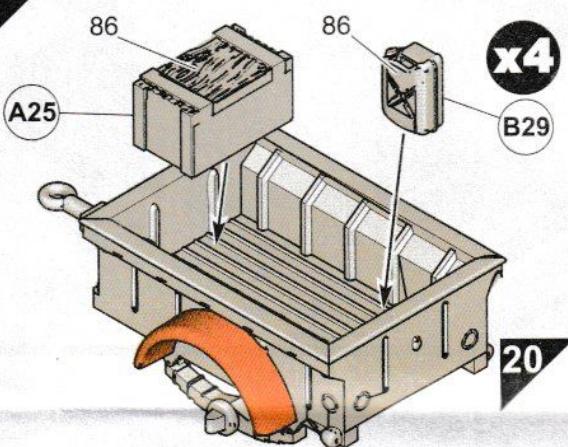
19



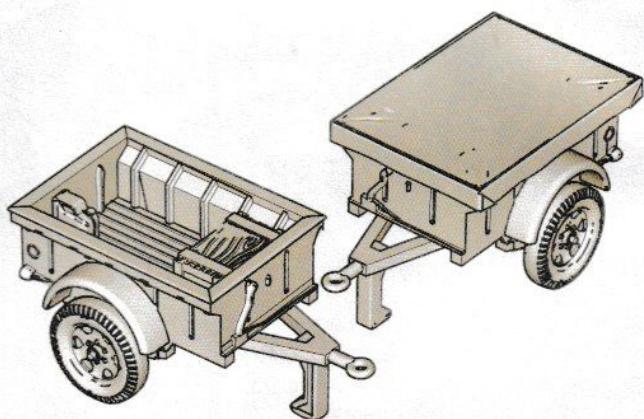
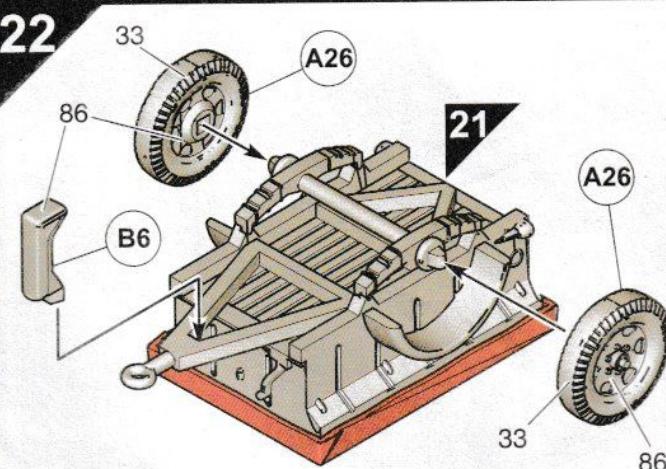
20



21

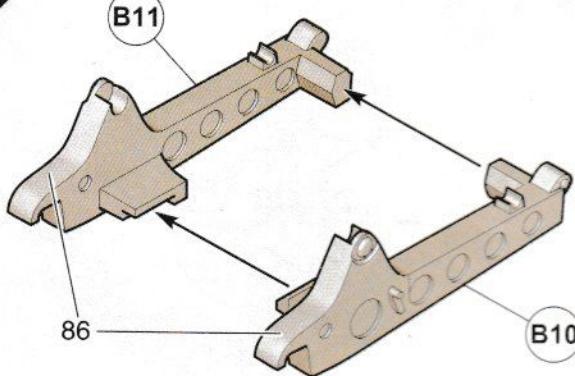


22

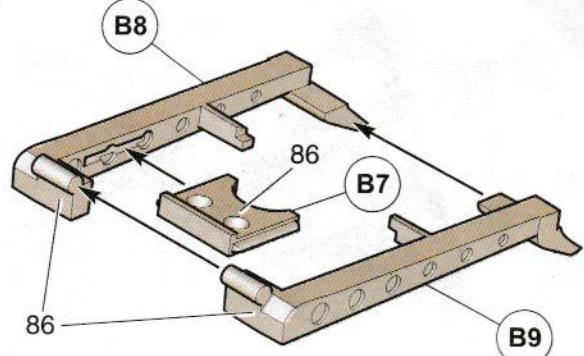


A British Airborne 75mm Pack Howitzer M1

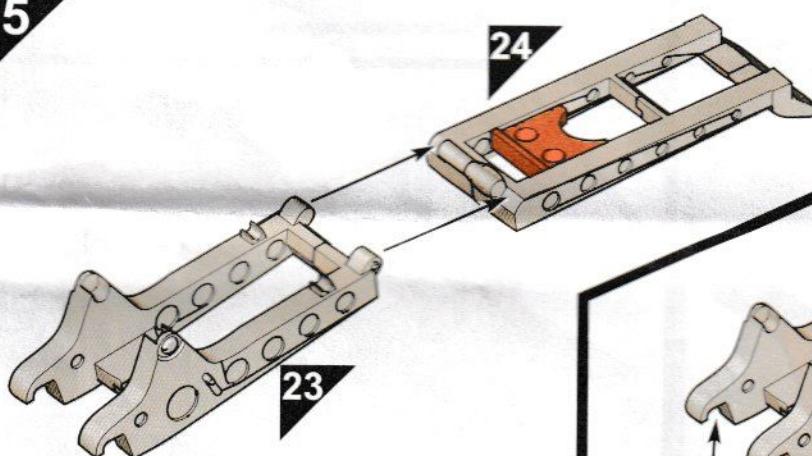
23



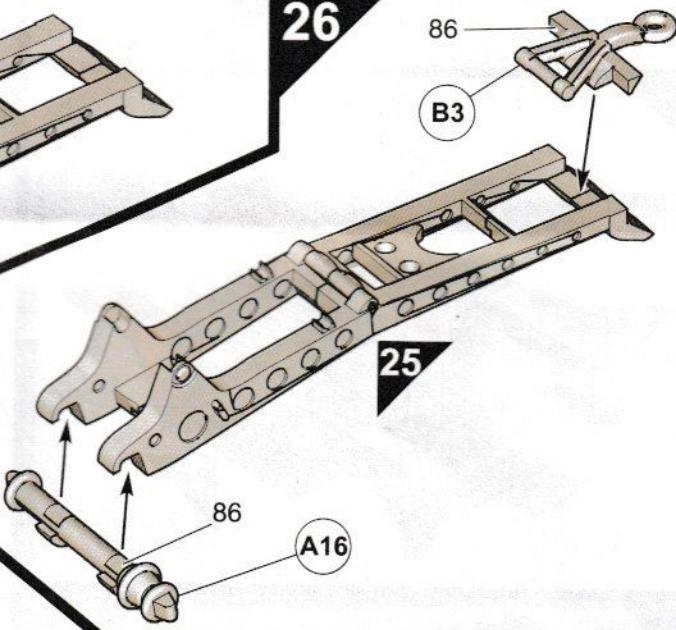
24



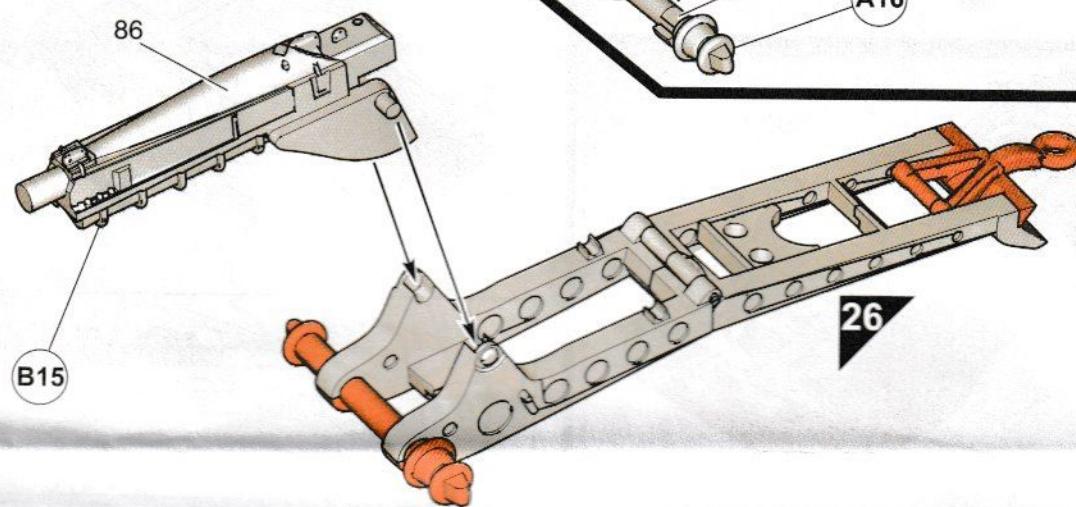
25



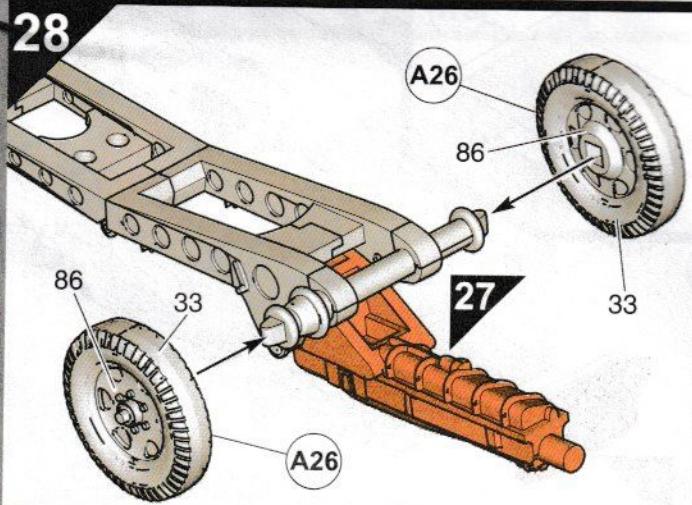
26



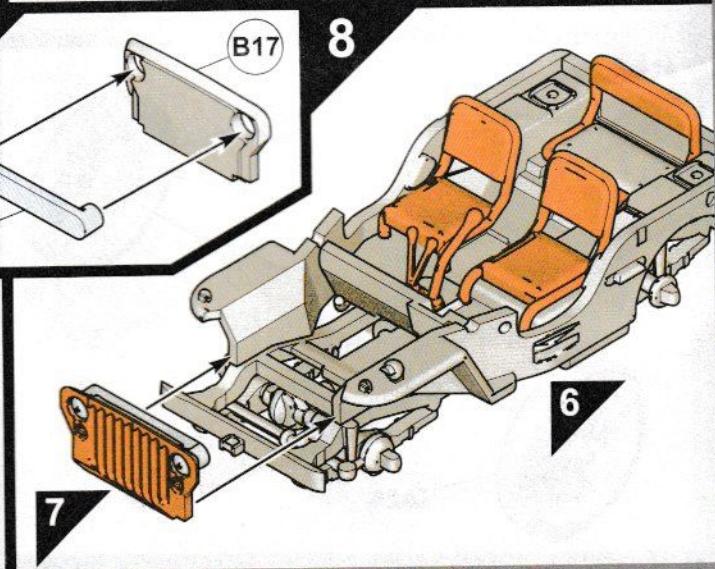
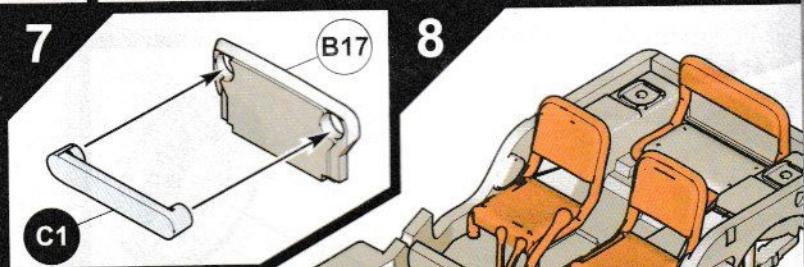
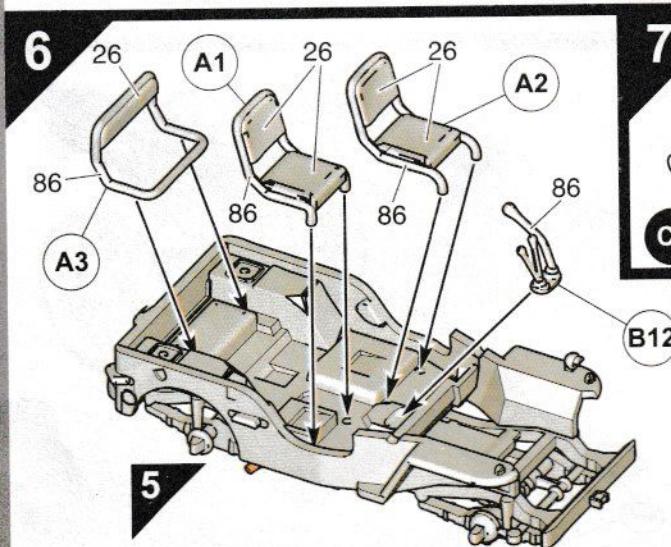
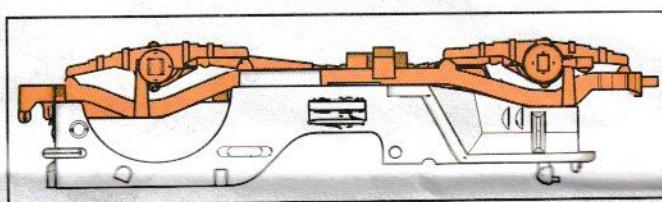
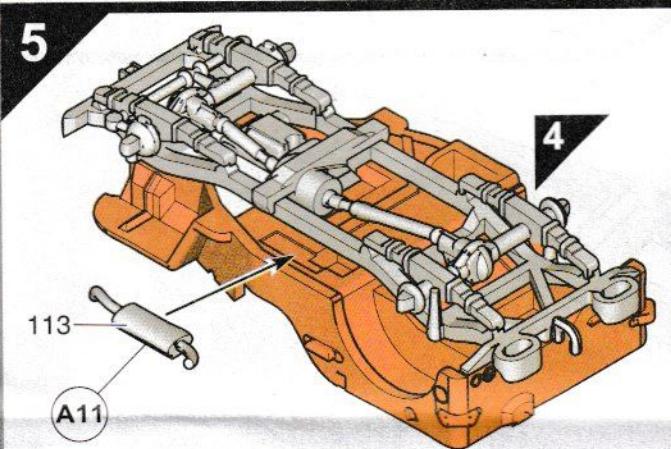
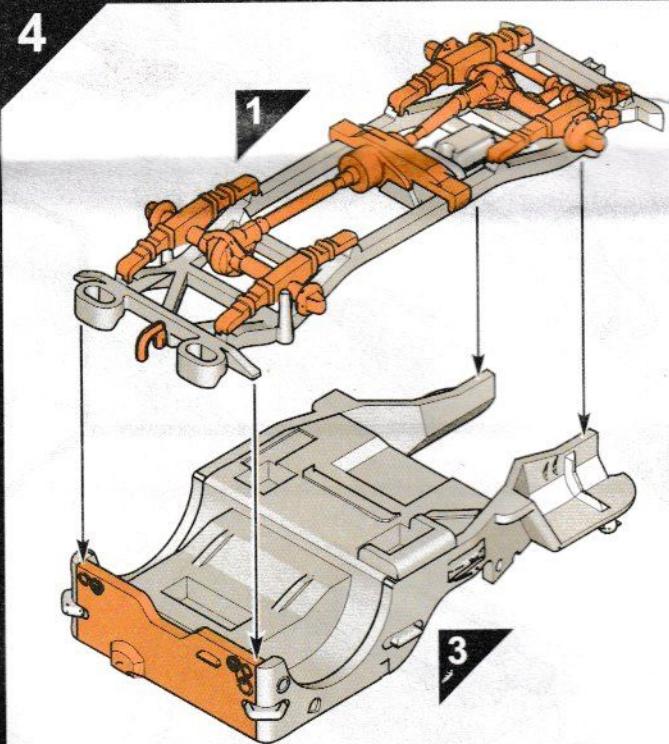
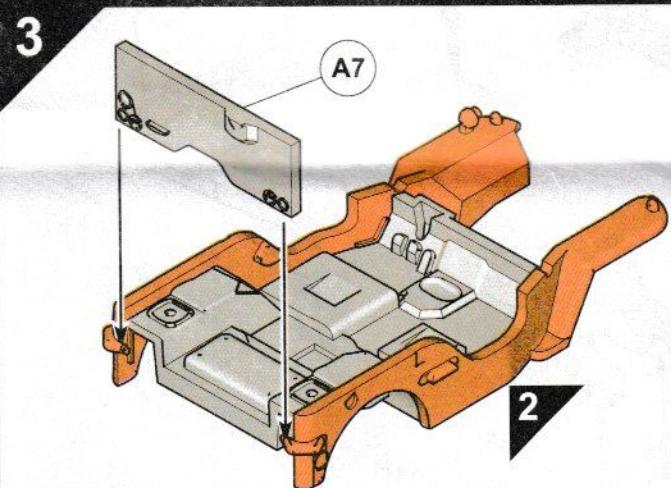
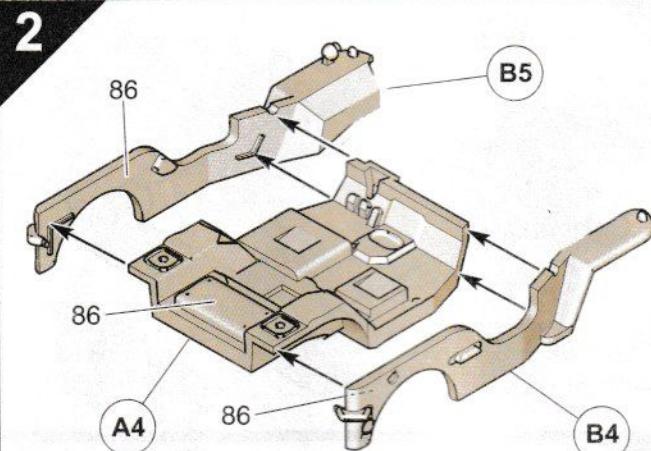
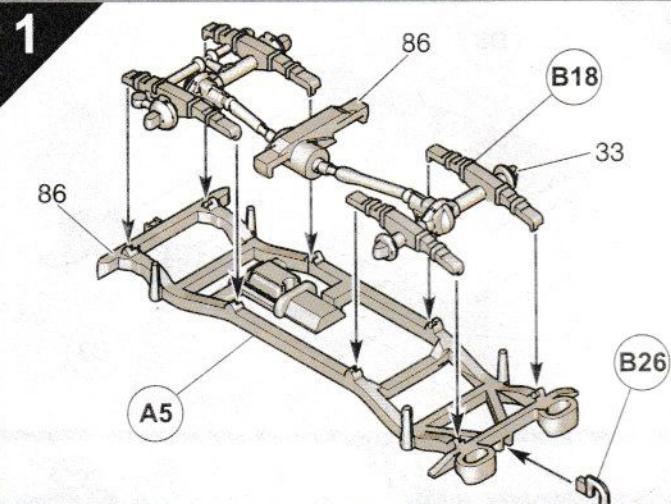
27



28

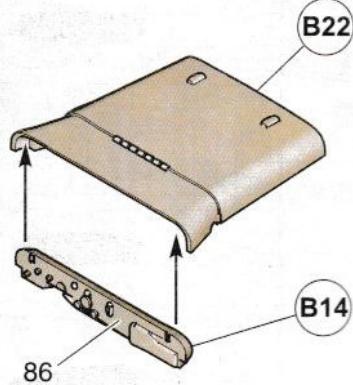


B U.S. Army Willys MB Jeep®

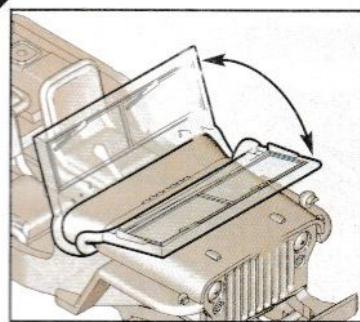


B U.S. Army Willys MB Jeep®

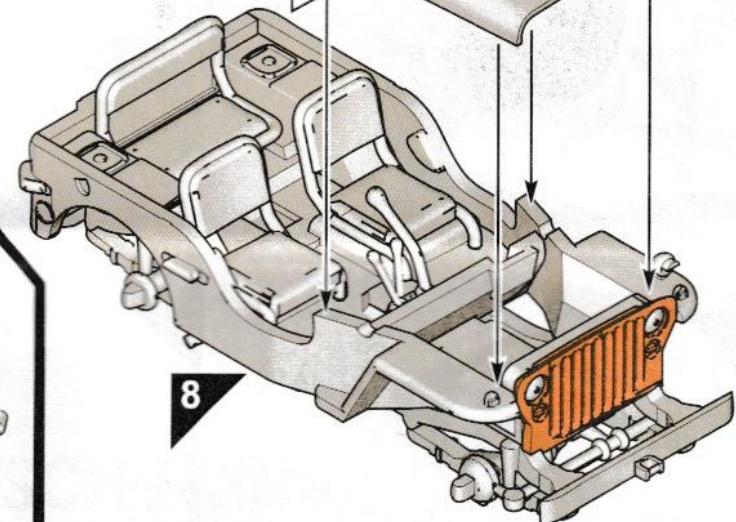
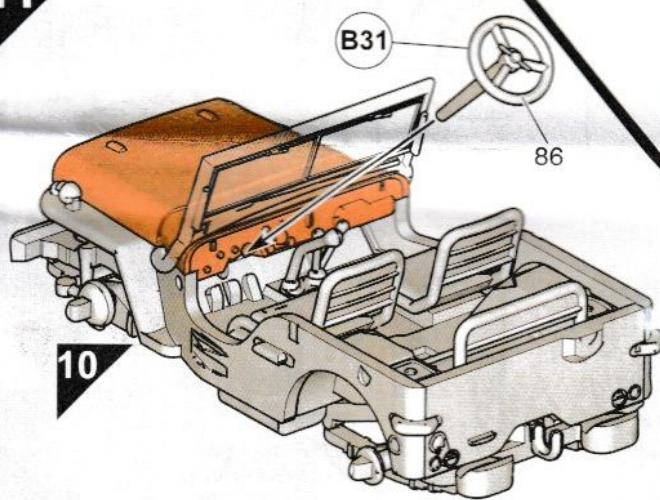
9



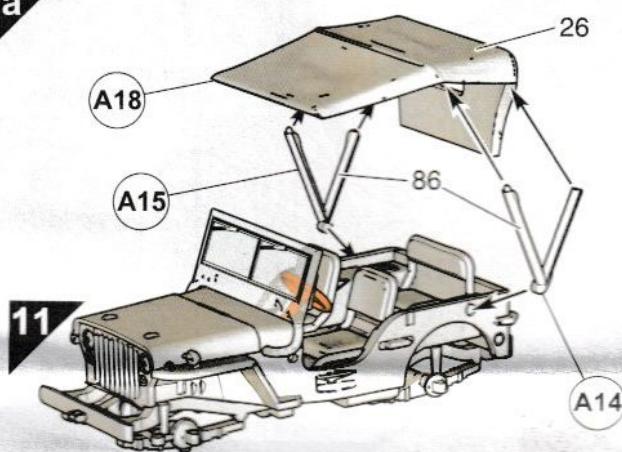
10



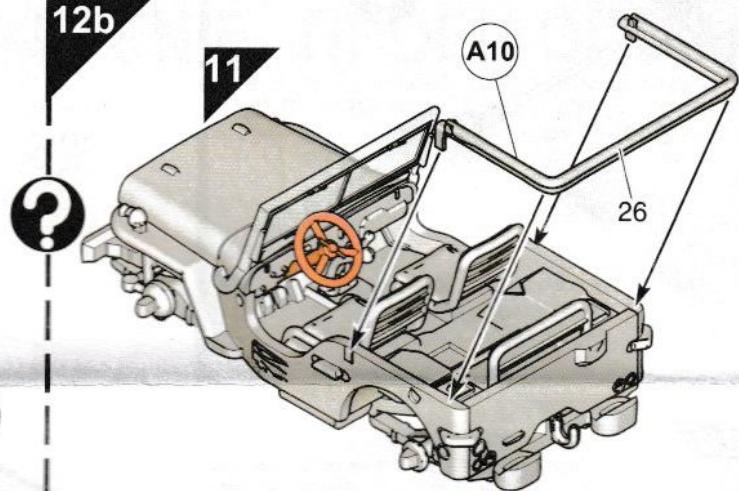
11



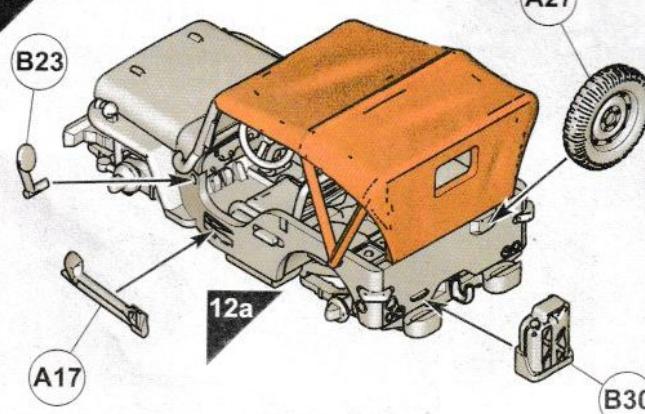
12a



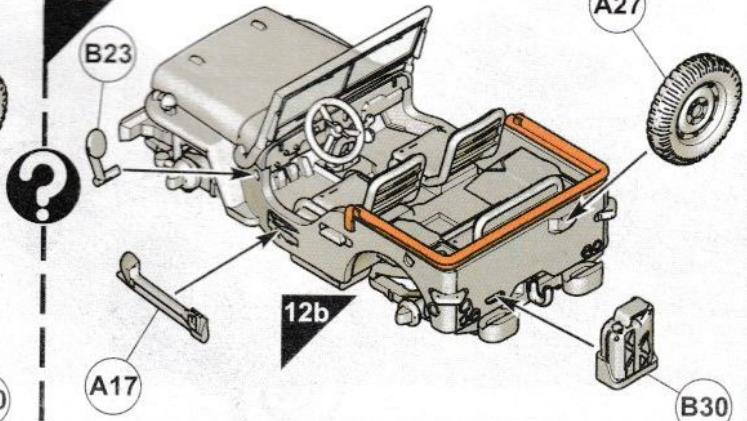
12b



13a

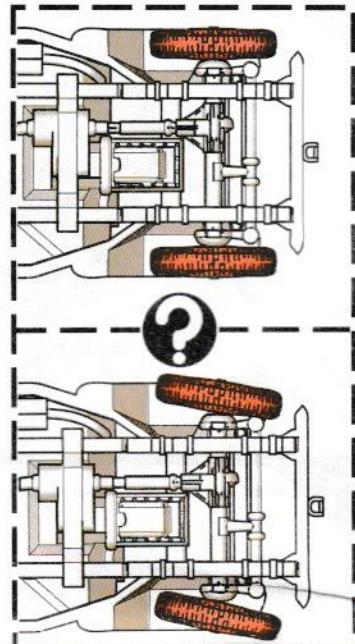
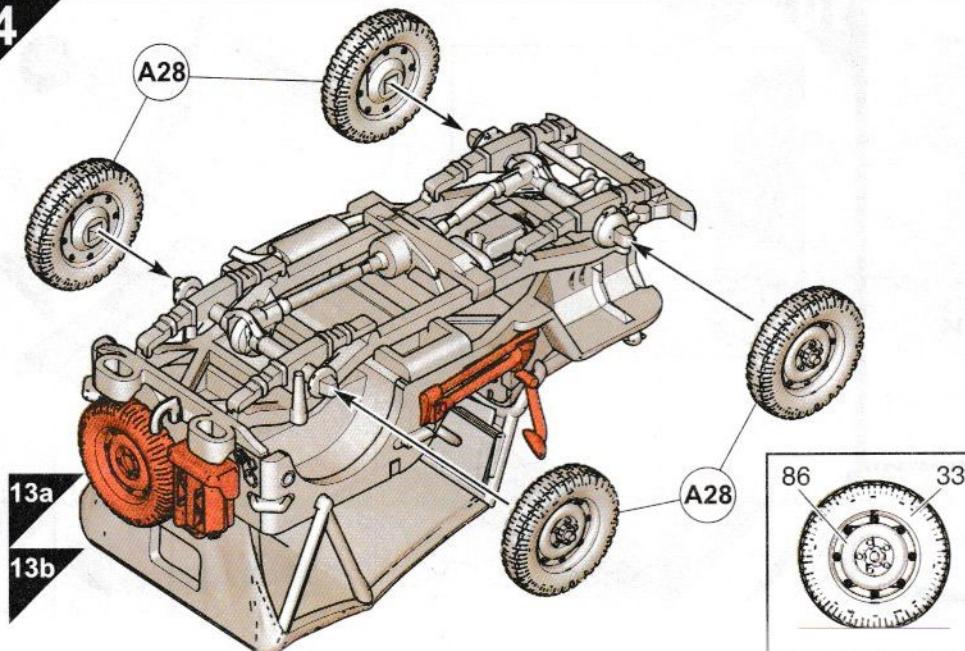


13b

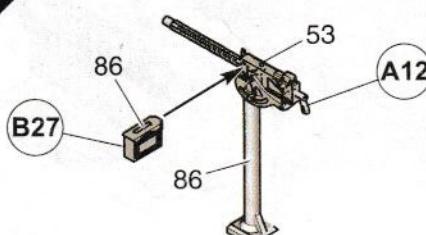


B U.S. Army Willys MB Jeep®

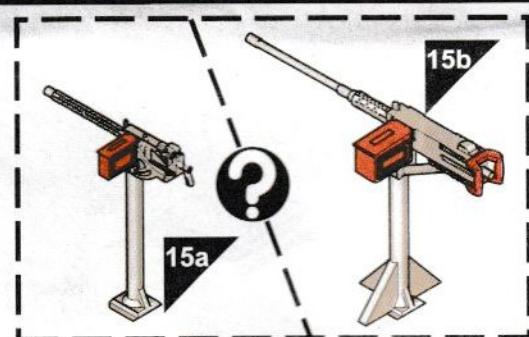
14



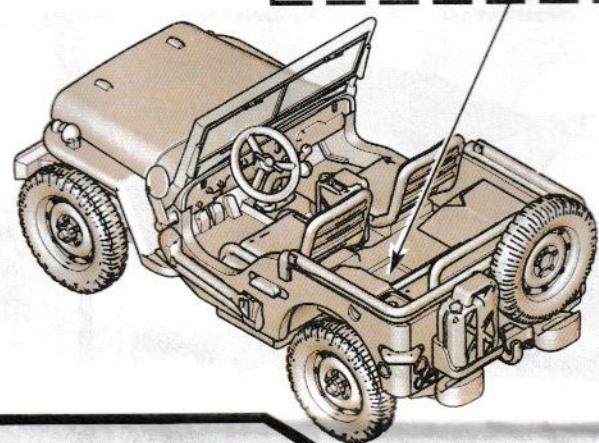
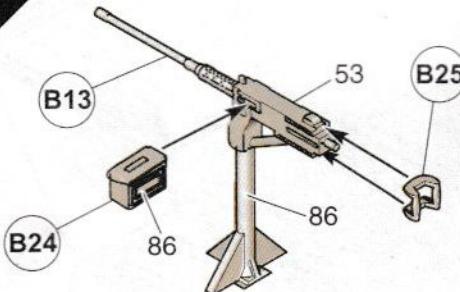
15a



16

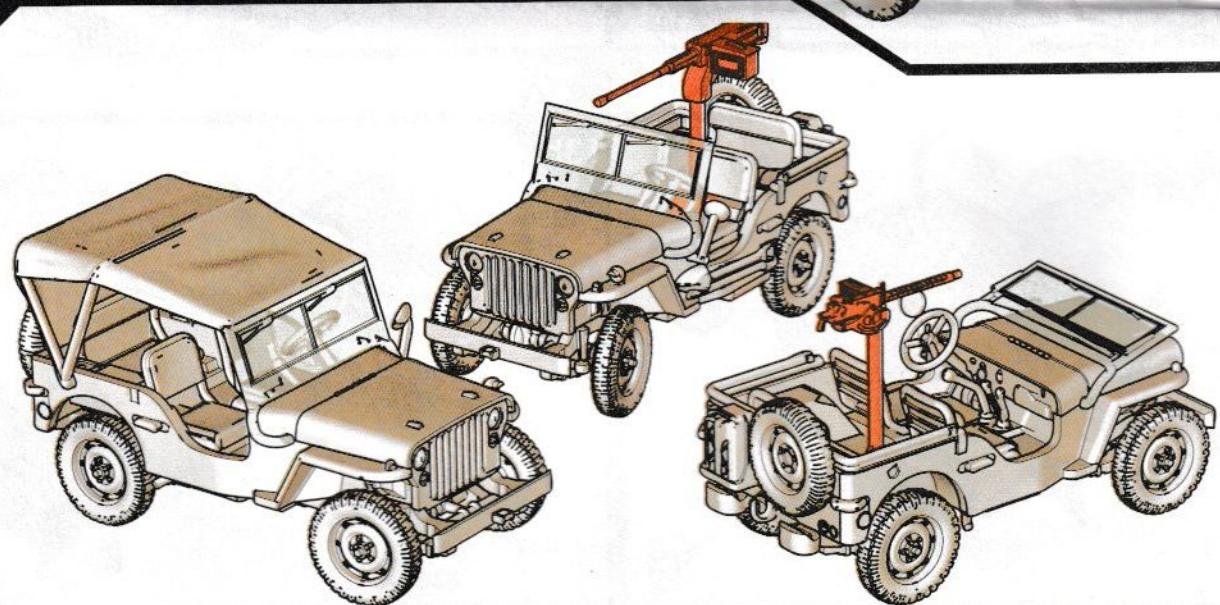


15b



14

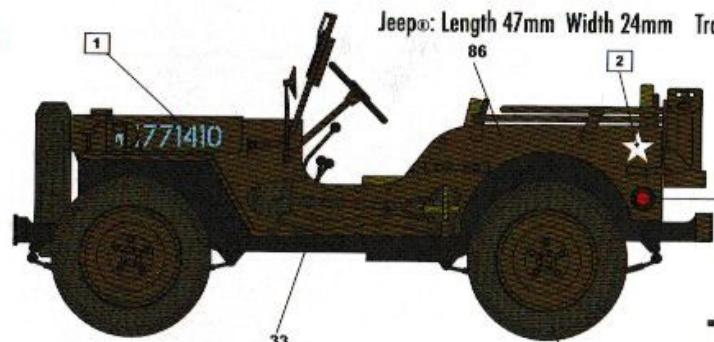
17





CE

UK CA



Jeep: Length 47mm Width 24mm Trailer: Length 35mm Width 21mm Howitzer: Length 57mm Width 19mm Total pieces 71

**B Willys MB Jeep® Divisional Headquarters, 4th Division,
US Army, Belgium, 1944.**

